

GRANDES - FIESTAS - DE - SANTIAGO - EN

Los días 24, 25, 26,

27 y 28 de Julio



SAMA-DE-LANGREO

-24-



«Gráficas Langreanas»

Sama de Langreo

JESUS CUESTA

Los mejores calzados.

La que tiene más surtido.

La que más barato vende



Camposagrado y Puente Viejo

Sama de Langreo

JOAQUIN SOLDEVILLA

SAMA DE LANGREO

Talleres de construcciones metálicas y fundición en hierros y bronce.
Calderería en general. Reparación de automóviles y toda clase de ma-
quinaria. Unico constructor de las cajas de grasa **Soldevilla** para va-
gones de mina, con Patente núm. 39.810

Construcción de Lavaderos mecánicos



A quien leyere



EN la confección del presente Portfolio, hemos puesto el entusiasmo e interés de buenos «santiaguistas». Al repasar nuestra obra, somos los primeros en sentirnos algo defraudados de la misma, siquiera en nada nos alcance la culpa.

Grandes eran nuestros proyectos; risueños, al comienzo, han sido nuestros cálculos y crecido interés teníamos en ofrecer a nuestro público y al forastero que siempre nos honra con su visita en estos señalados días de fiestas, en que la laboriosa villa de Sama, busca lícitas y sanas expansiones, un buen programa de festejos, en armonía con la muy justa fama de que gozan en toda la provincia y aun fuera de ella.

Tal era nuestro propósito, a la consecución del cual, hemos puesto cuanto humanamente nos ha sido posible; sin olvidar la valiosa ayuda que nos han prestado entusiastas elementos.

Mas, las circunstancias mandan; éllas han desmoronado, pese a nuestros esfuerzos, nuestros cálculos y nuestros proyectos; ellas impidieron, a esta Junta Directiva, utilizar los importantes, recursos que, otros años, han venido constituyendo la más sólida base de los festejos.

Sin aquellos, nuestra labor ha sido sumamente difícil, y, no sin grandes esfuerzos, hemos conseguido confeccionar el presente Portfolio que, no por ser modesto, dejará de ser juzgado con benevolencia por quien leyere, para el cual va el saludo cordial y afectuoso de

LA JUNTA DIRECTIVA.





SAMA.-VISTA GENERAL DEL PARQUE

Chocolates "La Herminia"

Elaborados con materias anali-
zadas y reconocidas como lo me-
ior, por su absoluta pureza.

Pedidlo en todas partes



Casa fundada en 1860

Representante en Sama

Fructuoso G. Sánchez

Las romerías de antaño

A mi caro primo el imponderable doctor Egidio García-Ciaño, muy distinguido hijo de Sama.

Dijo un sabio—de cuyo nombre ¡ay! no puedo ahora acordarme—, hablando sentenciosamente: «*natura non facit saltum*»; esto será un aforismo científico, una sentencia todo lo breve y doctrinal que Vds. quieran; pero no es menos cierto que la vida está llena de contrastes y de rápidas transformaciones. En pocos lustros y en lo referente a fiestas, hemos ido muy lejos, rompiendo con la tradición de las antiguas romerías, de aquellas típicas fiestas tan connaturizadas con la manera de ser y de vivir de nuestros padres, y hasta con la topografía—como apuntó Vigil Escalera—de nuestro pintoresco y quebrado suelo.

Al llegar ahora las brillantísimas fiestas de Santiago, sugestivas y atrayentes, que ofrece Sama en el incomparable Parque de Dorado, acude con inefable placidez a mi espíritu el recuerdo de algunas antiguas romerías del concejo—muy renombradas treinta años atrás—, desde la casi inmemorial de Santa Apolonia—la romería de *les casadielles*—, en esta parroquia de Sama, hasta la clásica y famosa del Rosario, en Ciaño, que venían a constituir como el *alfa* y el *omega*, el principio y el fin de tan gratos y fraternales esparcimientos. Y veo desarrollarse ante mi vista, en interminable cinta cinematográfica, aquella bulliciosa serie de animadísimos días, necesario descanso para unos, divertimento y solaz para otros; ocasión para todos de desplegar mutuamente la más cordial expansión y la más sencilla franqueza.

En Langreo tuvimos romerías para todos los gustos y aficiones, pues las hubo de muy diversa condición y categoría, desde la más aristocrática, como la del Nalón, a la más humilde, como la de La Fresnosa.

Pero descollaba muy singularmente entre las fiestas populares de este concejo, la tradicional y antiquísima romería del *Carbayo*, que conservaba por completo, hace próximamente tres decenios, la fisonomía propia de estas típicas diversiones de la tierrina.

Refiriéndose a esta langreana fiesta, escribía un cronista de Ciaño, en el año de 1863, los siguientes párrafos, que publicó el «Faro Asturiano»: «En medio de la más lozana y variada vegetación y en lo culminante de una de las muchas y vistosas colinas que rodean el delicioso valle de Langreo, se destaca la romanesca ermita del *Carbayo*, que cual vigilante atalaya parece destinada a presidir los actos de los que habitamos la hermosa ribera que recorre el Nalón».

«El sorprendente panorama que se dibuja a la vista del observador desde aquel punto es, a no dudarlo, ameno, digno paisaje de ser apreciado por el arte fotográfico y al que el poeta Virgilio no hubiera mirado con indiferencia».

«La afluencia de gentes que de diversos puntos acuden presurosos a depositar en la milagrosa imagen sus sencillos ofrecimientos, y que de algunos años a esta parte viene aumentando considerablemente, hacen que esta romería pueda figurar hoy entre las más concurridas de la provincia».

Nada, en efecto, más agradable, atractivo y seductor; nada que recreara tanto a la vista y halagase al espíritu, siendo origen de dulces sentimientos y de gratas impresiones; nada comparable con el bello panorama presentado por aquella naturaleza exuberante, rica, esplendorosa, llena de vida; nada, en fin, de tan inmarcesible encanto como el hermosísimo cuadro que se destacaba ante el observador en la romería del *Carbayo*.

Para disfrutar debidamente de ella, pasaba entre nosotros

por axiomático que había que dedicarle el día por entero. Y desde bien temprano, empezaba el interminable rosario de *devotos*, encaminándose éstos a la frondosísima *carbayed*a que casi circunda la capilla. Desde la afable señora y el atento y llanote caballero—acudía siempre a esta fiesta campestre, amigo Ciaño, tu inolvidable padrino D. Antonio María Dorado—que subían cabalgando en corceles más o menos briosos, hasta la modesta familia de hacendoso menestral, en pedestre caravana, todos emprendíamos la pesada caminata, turnando los viandantes en el porte de la olorosa cesta del *condumio*, atraídos unos y otros hacia el *bosque sagrado*, *lugar del suceso*, por la fuerza irresistible que lleva consigo una costumbre inveterada.

Yo me figuro contemplar ahora, como los vi treinta y tres años ha, los extensos prados y *carbayed*a cubiertos de hormigueante gentío; los blancos tenderetes, de los que trascendía el confortable tufillo de las empanadas de jamón y anguilas; veo de nuevo lucir en los jarros la refrescante *sangría*, como rubí derretido; los limpios puestos de dulces, donde no podían faltar los empapelados amargos, los retorcidos caramelos, los suspiros y *crucetas* y otros confites de remota antigüedad; muchas *mujerinas* acurrucadas, teniendo delante los cestos repletos de mercancía: *ablanes turraes*, peras maduras, rojas ciruelas llenas de miel...

Rivalizando en gentileza y ánimo, en la parte más llana, bailaban mozas y mozos al son de recio tamboril o de violín mal rascado; y más allá, entre setos de avellanos, escanciábase la dorada sidra, que al caer en los vasos tomaba todos los tonos del topacio, produciendo un borboteo cristalino y espumoso...

Cerca de la ermita se organizaba la gran danza, la *danza prima* austera y ancestral, que nos describe Palacio Valdés en «La aldea perdida» «Los hombres a un lado, las mujeres a otro, unos y otros cogidos por el dedo meñique. Cantaban una antigua balada asturiana»... Y tras la danza, la giraldilla, la *dulzona* habanera, toda clase de bailes, sueltos y *agarrados*, para todo género de personas, entre el estruendo de cohetes, músicas y vocerío.....

¡Oh gratos recuerdos de antaño! Cuán presente está aquel hermosísimo cuadro en mi memoria!

Soplaba el gaitero, y al son de la gaita, que plañía blanda y

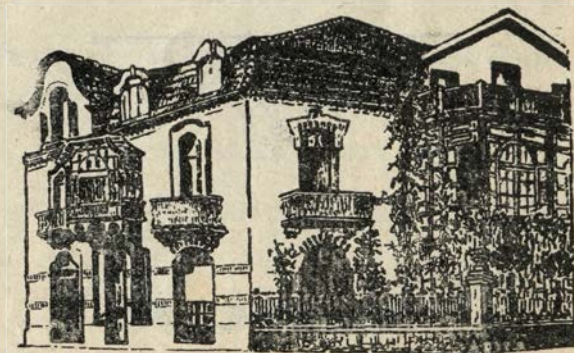
suave, buen número de *sidreros* cantaban esas viejas coplas de la *tierrina*, ingenuas, frescas y gratas como las alboradas de San Juan; cantos impregnados de exquisita sencillez, de tierno sentimiento, que es el alma de la poesía, y que reflejan por entero las alegrías y tristezas de nuestro pueblo, sus placeres y sus dolores, sus amores y su fe, los encantos innúmeros de la tierra, los paisajes, las cosas todas de Asturias.

Al alejarnos del campo de la fiesta, con los últimos mortecinos fulgores de un sol que se oculta, sonaban dulcemente en el aire tibio las notas de la gaita y las arcaicas canciones, de ensoñadora cadencia, cual un eco que huye; mientras nuestra alma, en compañía de alguna niña gentil, decía también su canción de serenata limpia, riente, de hora de gozo...

¡Oh enternecedoras remembranzas de la edad juvenil! ¡Oh inolvidable fiesta de la Virgen del Carbayo, típica romería «a la antigua usanza», donde todo era sencillez, franca expansión y natural abandono, disfrutando de la fiesta y confundándose en ella todas las clases sociales!

Las romerías de entonces, querido Egidio, eran como un brote del suelo, como una espontánea flor de poesía que olía y llenaba el corazón de una inconsciente alegría bucólica...

Lin de Lada



Apunte por Faustino Rodríguez

AMADOR VARELA HEVIA



**Venta de toda clase de ma-
deras de construcción y minas**



GIJON

Jesús Varela Hevia

CARBONES



Marqués de San Esteban, 23

Teléfono 427

GIJON

¡No lo olvidéis, langreanos!

que en mejores condiciones que
ninguna otra casa os surtirá la

Casa Rato

G I J O N

de cuanto preciséis para un BAN-
QUETE, BODA, BAUTIZO o
LUNCH, dado su

ENORME SURTIDO

en sus diferentes negocios de
Confitería, Fiambres, Ultramarinos
como en su verdadera especialidad de
NOVEDADES PARA REGALOS

Visitad esta casa, en vuestro próximo viaje;
saldréis complacidos y repetiréis la visita

FERRETERIA

Gregorio Alonso

(S. A.)

Almacenes de Ferretería, Quin-
calla, Loza y Cristalería.
Artículos sanitarios.-Herramien-
tas para Ferrocarriles y Minas



Detall: San Bernando, 59 y 61
Teléfono 200

Almacenes: Premio Real y Molino
Teléfono 303

Apartado Correos 104

Telegramas y Telefonemas: "Galonso"

G I J O N

EN EL PARQUE DORADO

Sentados nos encontramos bajo la frondosidad añeja de los árboles del Parque. Los tallos de las plantas parecen revivir y levantarse a medida que la época veraniega avanza. En los silentes atardeceres viene de la fronda el aroma suave de las florecillas multicolores que, encerradas en artísticos y primorosos jardincillos parecen edificar allí un edén de ensueños donde las zozobras del vivir se truequen por recuerdos de niñez.....

...Era uno de estos días de cielo azul intenso. El sol fulguraba cual nunca dando realce y esplendor a las blancas casitas situadas en las cimas umbrosas de los montes. Todo parecía callado en el valle rico de Langreo. Solo una maquinilla dejaba oír sus silbidos y una ronca sirena de industria lejana...

El Parque simulaba en este día un hormiguero, un grandioso torbellino; las gentes ahitas de diversión corrían sin cesar de una parte a otra en demostraciones de franca alegría. En el hermoso templete una Banda de música alegraba la estancia divirtiéndose a la incansable juventud ansiosa de emociones y de dicha. De entre la bulliciosa multitud llegué a distinguir una joven hermosa, de dorados cabellos y ojos de cielo azul cual este día. Vestía al igual que una alegre palomita, blanca como la nieve por lo que no se diferenciaba de las demás. Su risa finita y sonora llegaba hasta mí como presagiando antiguos conocimientos; su contoneo ágil y gracioso, era capaz de arrastrar ante sí al más indiferente Juan; su mirada, como el relámpago, fugaz y vivarach, de un poder especial de atracción, hacía todo una figura encantadora y adorable y una virgen, en fin, del más grandioso misterio. Nunca la había visto y pocas veces además, la he vuelto a ver. Al principio infundió en mí cierta sospecha; parecíame ver en ella una vecinita de la infancia, allá en los barrios de un

pueblo costeño astur; pero nó. Llegué a recopilar en mi mente las fracciones y costumbres de cada una y pude confirmarlo ¡Nó, no era ella!... Mientras todo esto se forjaba en mí, el paseo continuaba alegre y bullanguero. Las horas de la tarde iban poco a poco languideciendo y era cuando a nosotros venía el aroma del campo de flores saturado.....

...Fantástico aspecto el que ofrecía dos horas después el Parque. Infinidad de lucecillas multicolores arqueaban primorosamente el paseo central, y a sus laderas, bajo las ramas de los árboles, lucían lánguidas, en caprichoso conjunto, multitud de farolillos de papel. La masa uniforme se movía paulatinamente en vueltas continuas..... La música, las gaitas, tamborileros y organillos, no cesaban en su armoniosa tarea. La juventud, toda alegría, se hacía cada vez más incansable, transcurriendo así las horas, en continua emoción, en estas renombradas fiestas de Santiago y en este apacible, suntuoso y encantador Parque Dorado... Al citar el nombre de este Parque, siento un no sé qué en mi interior, por el recuerdo de aquella misteriosa jovencita, y un tanto de emoción al pasar por mi mente la visión de este paraje de ensueño, rebosante de follaje y de arpegios musicales, y que, en estos días de algazara, la alegría de la juventud le hacen aun más encantador convirtiéndolo en edén.....

ARTURO SUAREZ

Sama de Langreo Julio de 1924

La composición fotográfica del «jokey» es obra de nuestro amigo Adolfo Llana, lo que hacemos constar por haber pasado inadvertido.

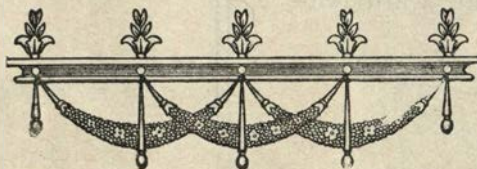
BANCO HERRERO

SUCURSAL DE SAMA DE LANGREO



Capital: Pesetas QUINCE millones

Esta Sucursal realiza toda clase de operaciones
de Banca y Bolsa en España y en el Extranjero



Cuentas corrientes con interés

Caja de Ahorros

Almacenes "LA SIRENA"

TEJIDOS EN GENERAL

La casa más popular de la Provincia

Departamento de paños

Unico almacén de Pañería, dedicado exclusiva-
mente a las ventas de detall



Corrida, 81

GIJON

Teléfono 464

JOSE ALVAREZ

(XOVERU)

Exportador de vinos de todas clases,
para toda la provincia.



Depósitos: Innerarity, 1, 3 y 5

Despacho central: San Bernardo, 28

GIJON



Teléfono núm. 418. Telegramas: XOVERU

B. SOPEÑA



CONSTRUCTOR DE OBRAS

CARPINTERIA Y EBANISTERIA



INSTALACIONES COMPLETAS

PARA TODA CLASE DE NEGOCIOS



PUERTAS INTERIORES EN SERIE



PIDAN CATALOGO

TELÉFONO 11-17

Avenida del General Elorza, 6
(Frente a los Economicos)

O V I E D O

Miguel de la Fuente

NOVEDADES

Pañería y Sastrería Confecciones para
Señora, Caballero y Niños.

Calle de Mendoza Marrón

SAMA DE LANGREO

"Garage España".-Accesorios en general



Plazuela del Teatro, apunte de J. Lafuente.

Droguería RIERA

Importante almacén de cristalería y loza

Gran surtido en artículos para regalos de todos los precios y para todos los gustos.

Perfumería fina, efectos eléctricos y de escritorio, etc., etc

Teléfono 131

Calle Dorado

Sama de Langreo

Cooperativa Obrera de Consumo de Langreo

(EL AUXILIO)

Fundada en el año 1891

:-: Comestibles :-: Tejidos :-: Paquetería :-:

:-: Ferretería :-: Calzado etc., etc. :-:

Venta a los socios y al público en general

Ricardo Rodríguez

CARNICERÍA

Marqués de Canillejas

Sama de Langreo

Chocolatería

Inocencio Perela

Plaza del Mercado

Sama de Langreo

Talleres de Carpintería
de
MANUEL CABAL

Estos talleres, dada la introducción en los mismos de maquinaria moderna, se hallan en condiciones de competir con los mejores de su clase.

No hacer encargos sin consultar esta casa

Calle Nalona

Sama de Langreo

"LA ESPERANZA"

PANADERÍA MECÁNICA
DE

Juan Rodríguez (Carreño)

Se hace toda clase de pan,
:- corriente y de lujo :-

Sama de Langreo

Confitería Langreana
de la
Viuda de Faustino Carrocera

Confección tan primorosa
no puede tener remedos
por lo rica y lo sabrosa
porque sus dulces son cosa
de chuparse uno los dedos.

Sama de Langreo

Establecimiento de bebidas
Manuel Estrada

Sidra Superior

Calle Manuel Rodríguez

Sama de Langreo

CARBONES DEL PONTICO (S. A.)



ESTA Sociedad, que en los últimos años alcanzó un gran incremento por su organización modelo y por las importantes mejoras introducidas en las explotaciones, produce anualmente unas 30.000 toneladas de carbón superior. El número de obreros es de 130.

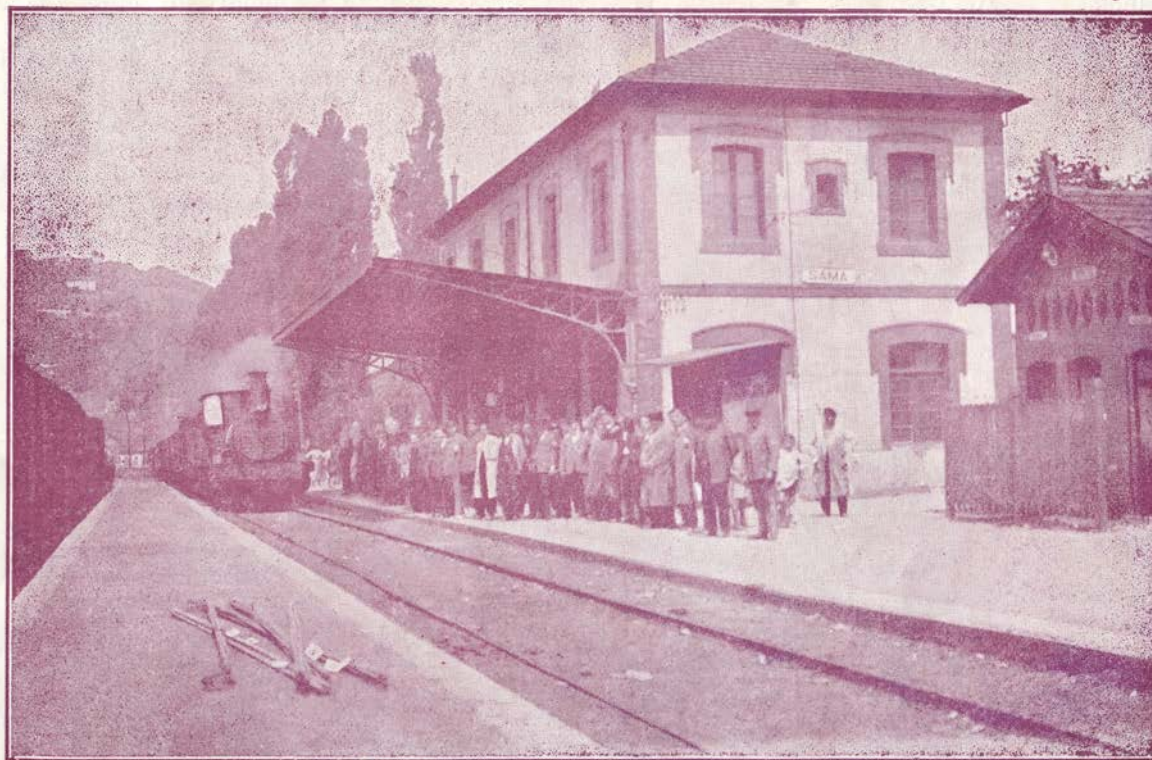
Actualmente se están llevando a cabo en las minas de «Carbones del Pontico» trabajos de gran consideración que permitirán, en plazo breve, casi duplicar la producción.

La excelente calidad de los carbones del Pontico, está reconocida en todas partes, y por eso son aquellos tan solicitados en el mercado.



SAMA DE LANGREO (ASTURIAS)

Amortiguadores **HARTFORD** No más muelles rotos
Proteje el automóvil **Garage España.-OVIEDO**



SAMA.—Estación del Norte, llegada del tren correo.

RAYO DE SOL

N'a Campera de Llangreo
ta llindando Mariblanca,
po la pena somurguida
y de celos trastaviada,
les dos nuvielles más llúcies,
que se críen n'a quintana:
una parda: la *Morica*
y otra pinta: la *Gayarda*.
Triste y amusgada 'stá
la gasayosa rapaza
desque 'l so galán da 'nchar
la presona con Colasa
y la enquillotra d' afechu
y entramos en 'a corriada
pasen la nuiche finxaos
faluca y parla que parla,
desque sal el esperteyu
y el coruxu va a la llámpara
fasta que 'l gallu postreru
l' amanecerina canta.

¡Ay gayoleru galán!
¡ay rapiega de Colasa!
ya pagaréis miós sollutos,
decía desalliviada
y, faciendo pucherinos,
la infeliz de Mariblanca
bastiada y ensandecía,
ferida y prevaricada,
consultando al cuquiellín
que a lo lloñe cuquiellaba
o escafollando una flor
p' allimentar so esperanza.

Ansi pinsaba la neña,
jugando co la guiada,
sin pinsar lo que facía,
sin facer lo que pinsaba;

ablucada y vagarienta,
vagarienta y espritada,
escayándose 'straía
en 'os britos de la bárdia;
sólo de xemes en cuando
glayaba desaforiada
p' avientar a les nuvielles,
qu' el descudiu aprovechaban
pa piegar al alcacer
una qu' otra llambionada:
¡Apártate, Moriconal!
¡Sálite juera, Gayarda!

* * *

Ansi suañaba la neña,
ansi la neña alloriaba,
esfreciendo so carina
cuando el galán dió na' Campa
tan viviego y pintoreru,
como illa apavurada.

Averóse en travesera
el galán fasta traballa,
falándoi amorosin
cosines que illa esclucaba
co los güeyinos caídos,
virgonzosa y trastayada,
tiemblando com' una fueya
y sin apusllar palabra;

y al despedillu dimpues
de tan dulces zalagardas
contestabai con risines
precidora y colorada,
mentando que la Morica
al empar de la Gayarda,
como si fora una endecha
l' alcacer ramoniegaban,
magar la neña acutía
más folgosa qu' una páscua:
¡Far-úcate, Moriquinal!
¡Pace p' alante, Gayarda!

FABRICIO



SAMA.—Calle Dorado y un detalle del mercado semanal.


Gran Sastrería

de

MANUEL TERENCE

Reza la Salve

SAMA DE LANGREO



Relojería de LUIS GONZÁLEZ

Se hace toda clase de
composturas



Precios económicos
Venta de relojes

Camposagrado, 21

Sama de Langreo

JUAN FELGUEROSO

Comercio de Ultramarinos finos

Tueste diario de Café



Teléfono 91

Sama de Langreo

Establecimiento de Comidas y Bebidas

de

Dionisio Fernández



Plaza del Ganado

Sama de Langreo

Añoranzas

El origen de la fiesta de Santiago, en Sama

Recuerdo para mi queripo amigo Paco
Venta, que está en la Habana.

Amigo Paco: ¿Te acuerdas, cuando niños, nos reuníamos en la casa de mis padres (Puente Viejo), para hacer globos, tú—que eras el maestro en la confección de los mismos—, Jesús Torre, Héctor González, mi hermano Arturo y yo?

También,—con los restos de papel de los globos—hacíamos faroles, de forma prismática; cuatro tiras de papel, dos cartones, el de arriba con un *furacu* más o menos *reonda* y... farol *fechu*.

¡Con qué afán trabajábamos por estos elementos, para hacer nuestra iluminación, sin fecha fija!...

Todo esto sucedía por el último Junio del pasado siglo. Como éramos *guajes*, a todos les decíamos: «tenemos *una* de globos y *una* de faroles *pa facer* una iluminación en la calle del Puente Vieyu»... pero no teníamos destinada la fecha; un buen día, viene Héctor, todo nervioso, y dice: «díjome Guzmán (Santiago), el oficial de mi padre, que si hacemos la iluminación el día de su santo, que es el 25 del mes que entra, nos dá *cinco* pesetas *para volaores*;» y nosotros aceptamos, con gusto, la oferta y la fecha.

Nos pusimos a trabajar, con un entusiasmo loco; tomamos el acuerdo de agenciar, por los medios habidos y por haber, cabos de vela para la iluminación y, a los pocos días, había una buena cantidad, casi todos de procedencia ilegal.

Como en el *Comité* había *monaguillos*, vino mucha cera de la iglesia, alguna que otra vela entera, que, el travieso Jesús, cogió en la tienda de su madre.

Un día antes de la velada, fuimos en comisión a casa del bueno e inolvidable Don Antonio María Dorado (q. e. p. d.) quién nos recibió con aquella sonrisa, tan característica en él,

explicándole el objeto de la visita; nos dió una tarjeta para Don Lucas Marina (q. e. p. d.), en la que decía: «dales a esos niños el material que pidan». Y pedimos tres gallardetes, que colocamos en medio de la estrecha calle del Puente Vieyu. Por fin, llegó el deseado día 25, se trabajó tan ordenadamente, que, en la tarde, todo estaba bien colocado al oscurecer; empezamos, a encender los faroles y, cuando estábamos en esta operación, nos sorprende el *plán, recataplán, plán, plán*, del famoso Josépán, acompañado de la sonora y alegre gaita. Esta sorpresa, fué obra de Víctor Rodríguez (Molinucu) y Cayetano Alvarez Somonte y de nuestros queridos padres. Y para que no faltase el baile del «agarrao», vino el acordeón, diestramente manejada por Toribio, el oficial de tu padre y, desde un balcón, dió buenas audiciones...

El éxito fué tremebundo y nos alentó para prepararnos para el próximo año; lo primero que hicimos, fué dar entrada a todos los *guajes* de Sama, para que el ingreso de fondos fuera mayor. Mucho recordarás de la primera fiesta, que se hizo en *prau* de Aquilino. En ese año hubo los primeros programas, que, por cierto, tengo buen recuerdo de ellos, por la *fame* que pasé, pues como en Sama no se podían hacer, fuimos a Mieres, a la imprenta de los Bárcenas, para donde salimos en la mañana, muy temprano, regresando al oscurecer, cansados y con hambre. Por si esto fuera poco, en casa hubo *paliza* (pues íbamos sin permiso) La Comisión, se componía de Secundino Lagar (q. e. p. d.) y el que esto escribe.

Oye, Venta: Cuando para poder convidar a los peones del Ayuntamiento, escalamos la casa de Casuca (hoy la de Rebollos) cogimos tres o cuatro botellas de vino, y se descubrió más tarde, porque dejamos un «pelleyu» corriendo, hasta que el vino salía por debajo de la puerta; al poco tiempo, éramos detenidos los cinco, por Camblor, el municipal, quien nos llevó a la Inspección

ción. Allí, el Inspector, grave y con frases de su propio cuño, nos puso de chupa y dómine; y lo peor fué cuando acariciaba el bergajo y se disponía a.... cuando tu, Paquito, nos salvaste con eso de: «¡ay... Don Manuel, no nos pegue... no nos pegue, Don Manuel...» y le llegaste al corazón y hubo perdón.

Tampoco se te habrá olvidado que, a esta velada, vino la música de Ciaño gratis, cosa que no hizo la de Sama...

Caundo, pasados unos días, comentábamos las fiestas, decíamos los *guajes* «ahora sí que Santiago ye romería de verdad, ya hubo *palos*; y efectivamente, ¿recuerdas quién fué uno de los protagonistas?... Pues fué... *Manulu* el de la Gloria...

Como sabéis todos, Santiago Guzmán no pagó las cinco pesetas, y yo, en vuestro nombre y el mío propio, propongo al *Di-*

rectorio de la Sociedad de Santiago, juzgue y sentencie al hoy *voluminoso*, Santiago Guzmán, a pagar cinco pesetas, más un 5 por ciento de interés simple en 25 años, que, si las matemáticas no mienten, son 11, 25 pesetas.

También he de proponer al *Directorio* de Santiago, y a las autoridades, que, si algún día cambian de nombre a la calle del Puente Viejo, sea para ponerle el de Santiago.

Por último, he de decirte, amigo Venta, que, este año, salí Secretario de la Sociedad, en la misma forma que salió en Sama el primer concejal reformista: por casualidad y... porque quisieron los contrarios.—Tu siempre amigo,

CELSO FERNANDEZ

Repuestos FORD

Garage ESPAÑA.-Oviedo



Automóviles "SALMSON"

Garage ESPAÑA.-Teléfono 6-22

Los Infanzones de Langreo

Lagueyo se llamó la fértil vega,
la espléndida y feraz cuenca de Sama,
que por sus hijos aclamó la fama
rival de Roma, cual colonia griega.

El Sexto Alfonso su dominio entrega
donado al obispado, y le reclama;
el vecindario de coraje brama,
la juventud a consentir se niega.

Los fidalgos de Riaño y Sanfrechoso
acuden impetuosos a la lid
llevando la protesta por trofeo:

Contra el bravo caudillo y poderoso
Rui-Díaz de Vivar, llamado el Cid,
luchan los Infanzones de Langreo.

FRANCISCO GONZÁLEZ PRIETO.



Señores de la Comisión...

Para Pepito Bernardo

Sin tiempo material para el tributo
tradicional de Crónica o de Cuento,
os envío, con harto sentimiento,
un Soneto no más hecho al minuto.

Si cumplo bien o mal, no lo discuto;
y si creéis que por disculpa miento,
hacedle un ligeísimos descuento
a la antigua amistad que ahí disfruto.

Os prometo formal y sin engaño
que no reincidiré, ya que de antaño
mi colaboración es necesaria...

Y nada más, amigos de esa villa:
un abrazo cordial a Soldevilla
y otro muy apretado a... la «CESARIA»

GODOFREDO SOLANO

Mariano del Campo

Camposagrado, 27  Teléfono núm. 5

Sama de Langreo

Tejidos de lana y algodón, Quincalla, Paquetería y Calzado de todas clases.



Almacén de Maderas, Pinturas Ferretería, Vidrio Plano, Cemento, Yeso y Azulejos.



OBJETOS PARA REGALO



MAQUINAS PARA COSER ETC.



Expendeduría Central de fósforos

HIJAS de ORDIZ

GRANDES EXISTENCIAS EN

GENEROS DE FANTASIA



LA CASA QUE MÁS BARATO VENDE

SIEMPRE LAS ULTIMAS NOVEDADES



Visítela usted y saldrá altamente satisfecho

Compañía Carbones Asturianos

Tiene sus minas situadas en el valle de Samuño explotando en la actualidad sobre el nivel del valle.

Explota actualmente dos grupos Este y Oeste según se hallen a la derecha o izquierda del río, habiendo desarrollado en estos últimos años gran actividad en el período preparatorio, como puede observarse en su producción que se eleva de 70.000 toneladas a 120.000 en la actualidad pudiendo esta elevarse si las circunstancias lo requieren a 140.000 anuales.

Las capas las divide en dos paquetes caracterizados por los grupos Agapita y Ventilación pertenecientes ambos al paquete designado por Adaro con el nombre de Sotón formando sus concesiones un extenso sinclinal alcanzando en ambos grupos un recorrido de 4 000 m.

Es uno de los mejores grupos del valle de Langreo tanto por la cantidad de sus capas como por la calidad de sus carbones especiales para fraguas y usos domésticos habiendo sido premiados con diplomas y medallas de oro en la exposición de Gijón de 1899 y Valencia de 1910.

Posee cargaderos sobre los ferrocarriles de Langreo y Norte, transportando sus carbones a este último por

un hermoso cable aéreo sistema de Bleichert, con una capacidad de 50 toneladas por hora y un recorrido de 1.700 m.

Para fuerza motriz posee una central eléctrica de 500 HP teniendo en proyecto un hermoso lavadero de una capacidad de 800 toneladas y una central de 1.000 HP así como una hermosa instalación de pozo cuando empiece a explotar sus carbones por bajo el nivel del río.

Trabajan en esta compañía 1.000 obreros hallándose de director de la misma el culto Ingeniero de minas D. Claudio Alvargonzález.



Sociedad Anónima "Carbones de la Nueva"



En el Valle de Samuño, tan pródigo en riqueza, se hallan enclavadas las minas de la Sociedad «Carbones de la Nueva». Varios son los grupos mineros que unidos todos por ramales de ferrocarril, forman el conjunto de explotación, para reunirse luego todos los carbones en Camellera, que es donde se halla enclavado el lavadero mecánico, que es un modelo en su clase. Importantes son todos los grupos; el «Emilia», «Isabel», «Miguelinas» «Asentadero» y «Fernandina», lanzan diariamente cientos de toneladas de carbones, cuyas características de análisis, dan una especialidad para gas.

Siendo abundante la explotación de menudos, la Sociedad, buscando una fórmula, que resolviera el problema, a la par que con ello se diera impulso a una nueva industria, construyó una batería de 30 hornos de cok con fabricación de Subproductos compuesta de destilación de alquitrán, taller de sulfato, amoniaco, recolección de benzol, siendo esta fábrica la mejor en su clase por estar montada con los más modernos procedimientos, cuya instalación es un acabado estudio de la moderna ingeniería.

Muy penetrada con los problemas que afectan al proletariado, y teniendo en cuenta la escasez de viviendas que por el crecido aumento de población se sentía en Langreo, contribuyó en parte a dar solución al asunto, construyendo una magnífica barriada de casas, que hoy forman un pueblecito de empleados.

También se ocupa de la enseñanza, sosteniendo escuelas, y procurando siempre favorecer el bien moral de sus obreros. Con la «Duro-Felguera» y «Carbones Asturianos», forma «Carbones de la Nueva» el gran núcleo industrial hullero de nuestra cuenca:

Repuestos FORD

Garage ESPAÑA.-Oviedo



MERCEDES, Gran Restaurant con espléndidas habitaciones.-GIJÓN



MERCEDES, Gran Restaurant con espléndidas habitaciones



«Joven langreana» cuadro del pintor local J. Lafuente

Automóviles "SALMON"
Garage ESPAÑA.-Teléfono 6-22



En el Restaurant MERCEDES, de Gijón, se sirven siempre comidas caseras

SASTRERIA



CASA MARCOS

Se cortan y confeccionan toda clase de prendas para caballero

Uniformes de todas clases, levitas de señora
hechura sastre, gran surtido en pañería fina

Precios de todas clases

La única casa que cuenta con dos Cortadores

VISITAD ESTA CASA Y OS VISTIREIS CON PRONTITUD Y ESmero

JOSEFA ALVAREZ Viuda de Rufino Villa



Comidas y Bebidas

Licores finos de todas clases



Camposagrado

Sama de Langreo

SASTRERIA



Casa CEPEDA



Sama

Sección especial de ropas hechas,
donde nadie puede competir debido a
nuestro método especial

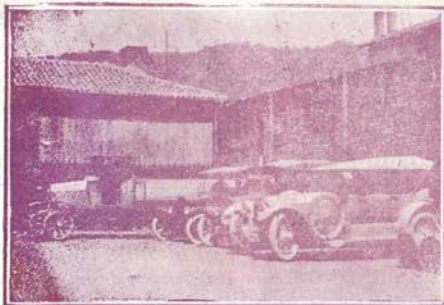
En esta sección encontrarán trajes
hechos de paño desde 25 ptas.

Pantalones de tela para trabajo des-
de 3 ptas.

De corteza de roble a 5 ptas.

Trajes de todas clases desde el más
fino al más barato

Trajes de niños de todos los tamaños



Un detalle del interior del Garage

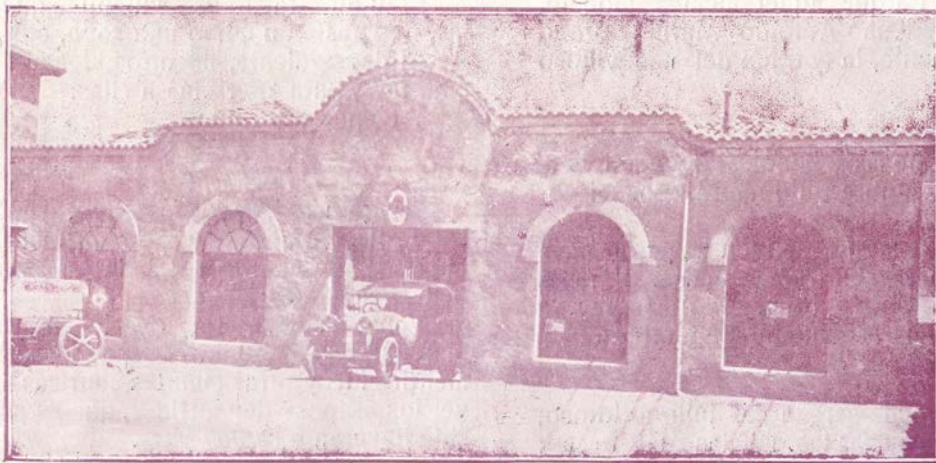
GARAGE "SOL"

Accesorios de todas clases
Lubrificantes y gasolina



Salón de pinturas

Reparación de
toda clase de
automóviles



Fachada principal del Garage

Coches de
alquiler

—
Servicio
permanente

CALLE NALONA

SAMA DE LANGREO

Los "sapos" del surtidor

Sama es una población del más alto relieve industrial, por sus minas, sus fábricas y sus talleres.

Pero si alguien preguntase por lo mejor que tiene Sama, no vacilaríamos en contestarle que lo mejor son sus mujeres y el Parque Dorado.

Unas y otro parece que se complementan. La belleza de aquellas avala los tesoros naturales de éste en las horas solemnes del paseo o en las noches verbeneras del estío...

Las mujeres de Sama, para quienes más de una vez han salido de nuestra pluma pálidos elogios—que pálidos serán cuantos decirse puedan—, son quienes exornan el Parque y le hacen más atractivo, con sus gracias inconfundibles y preciadas.

Hay quien asegura que para ellas—como marco digno de sus múltiples encantos—hizo el Parque aquel alcalde modelo, de inmarcesible memoria, que se llamó Antonio María Dorado y cuyo busto preside, paternalmente, la entrada del maravilloso jardín samense...

* *

Yo tengo unas amiguitas hermosas y gentiles que son verdaderas enamoradas del Parque. Sobre todo ahora, por el verano, allí hacen su favorito paseo.

Otros cuantos amigos y yo gustamos también de pasar algunos instantes en el Parque, después del trabajo diario. Y no es sólo la frondosidad del lugar lo que nos atrae, sino más bien la simpatía exquisita y única de nuestras amiguitas adorables.

* *

Fué el año pasado, en una noche serena del julio ardoroso; una de esas noches que invitan a gozar las delicias del frescor de la brisa del Parque, cerca de los surtidores que murmuran algo así como una canción eterna, interminable, de amor y de esperanza...

Allí estaban nuestras amigas, y el claror de la luna penetraba por entre el ramaje para posarse en sus rostros bellísimos.

Cuando llegamos, nos abordaron, saltarinas y graciosas, invitándonos a ver los «sapos» del surtidor *como una rara novedad que nadie, hasta entonces, había descubierto.*

Accedimos. Y guiados por ellas, caminamos hacia el surtidor de los arabescos azulejos.

Las risas cascabeleras y las miradas picaruelas que se cruzaron nos hicieron suponer, con fundamento, que se trataba de darnos una broma. ¿Qué importa?

Bromear, divertirse, es vivir, que dijo no sé quien...

En efecto. Mientras mirábamos el cristal del estanque, donde reflejaba su faz la luna llena en inquietante movimiento, unas manecitas sonrosadas rompieron la monotonía del sonar del agua que cae...

Eran nuestras lindas amiguitas que, riendo igual que locuelas, nos pusieron como una sopa, con puñados del líquido.

Al día siguiente, nosotros ideamos una travesura, *sin transcendencia*, para «dársela» a ellas.

Y en paz.

* *

Venga usted, lector forastero, venga usted a Sama durante las fiestas grandiosas que se aproximan. Yo tendré muchísimo gusto en presentarle a mis incomparables amiguitas, que son bellas, elegantes y buenas...

Venga usted, lector; y yo le aseguro que luego no querrá marcharse, aunque mis encantadoras amigas, con unas cuantas mentirijillas y otras cuantas sonrisas, le engañen y le lleven a ver los «sapos» del surtidor, que es algo menos—¡palabra!—que si le llevarán a *cordobeyos*...

Son tan simpáticas, tan amablemente simpáticas, que hasta resulta delicioso oírlas mentir y hasta es placentero que le den a uno un remojón como el de marras.

GERVASIO RAMOS

Conservas **ALBO**

Un buen vino **ROMERAL**

Conservas **ULECIA**

Jerez Quina **MORALES**

Ron **HABANA**



Nicanor G. Alvarez

Almacenista de Licores

Fray Ceferino, 6 • Teléfono 11-82

OVIEDO

Fábrica de juguetes de cartón

DE

Juan Sánchez de León



GIJON

A SAMA

Yo soi un llangreanu tan pobretucu
que vieno al mundo 'n Sama fai llarga fecha,
e'nuna homilde casa que desfizeron
allí nos Nozalones xunta la llesia.

Anque la suerte mía non fué muy grata,
pos siempre persiguióme la mala 'strella,
que dimpués de faltame los probes vieyos
que tantu sacrificiu por mi fixeran;
que tantu trabayaron pa manteneme,
pa vestime, calzame, 'chame a la 'escuela;
pos dimpués d'esta pérdiga que foi tan grande
i qu'a mi me tenía muertu de pena,
paeciendu al destinu que yera pocu
arreatóme un día mió compañera;
la madre de miós fíos, la que mió casa
tinía siempre allegre con so presencia.

Desque falta del mundo la que quiría
co'nel alma i la vida comu a mi ella,
ando per tóes partes a trompicones
por que no 'stá en so sitiü la mió mollera.

Cuandu me meto 'n casa ¡cuántu martiriü!
¡encuentru en tóa la casa tanta tristeza!

Métome 'na cocina, voi pa la sala,
i enseguida ya baxo pe la 'scalera;
non soi a 'star en casa ¡está tan triste!
encamino miós pasos pa hacia la güerta
i ando pe 'nte les berces tan sin sentiü
que non sé si voi lexos o quedo cerca.

Comu Llangreo non tuvo maldita culpa
de que tan gran disgracia me socediera,
el cariñu que a Sama yo siempre i tuye
ni el cantu d'una uña por esu mengua.

Acuérdome del barriu los Nozalones
i de cuandu 'nriedaba pe la prazuela;
andar al pío campu, salta a la muerte,

a la pica la mula, sin tocar d'ella,
o xugar los botones co 'nun de guardia
que val pe lus otrus ucena i media
pos boten que dá gusto; co 'nel s' abuca
a cualquier de los guajes que va 'la 'scuela.

¡Cuántas veces xugando perdilos tous
i arrancaba dalguno de la chaqueta;
dimpués los del chaleco, i los pantalones
tinía qu' amarralos co' nuna cuerda.

Al pensar n' stes cosas ¿quién non te ama?
¿quién si foi dichosu ya non s' acuerda?
Dimpués ¿non foi en Sama 'nonde acordaron
el facer por Santiago una gran fiesta?

Di ¿quién pa divirtise i olvidar penes
non se dirixe al Parque por esta fecha?

Aquí mos traen bandes de melitares
que bien ca d' unu d' ellos con so corneta
i suelten ca tocata que dexten bobu
si tu 'scuches atentü lo bien que suena.

Tamién los de Pedrosa facen lo mesmo,
pos toquen munches veces en competencia;
si les tocaten d' unos resulten guapes,
son les de lus otrus cosa tremenda.

Ansina yé que 'n Sama non queda sitiü
pa tous los forasterus que son de juera,
por que non queda naide de tul Conceyu
que de casa non salga i pa Sama venga.

A pesar del barullu que 'n Parque s' arma
alcuéntrese 'sos díes piqué ca neña,
que non hai más rimediu que ye parase
i tener comu 'n bobu la boca abierta.

¿A quién non cai la baba, viendo les neñes
que Dios e 'nesti valle punxo de muestra,
pa demostrar lo muncho que tien de sabiü
i el poder soberanu de so grandeza?

Yo por mi se dicevos que non atoto
si alguna neña de' ses a mi s' acerca;
pos témblenme les pates, danme 'stornios
i enseguida se traba mió probe llengua.

Cuandu les veo sonrise con tanta gracia
i desprendre sos güeyos d' alguna flecha,
paez que me traviesen de parte a parte
i sientu que mió sangre cuasi me quema.

Non sabeis e' lefeutu qu' a mi me facen
les güeyas melguerines de mió morena;
sin duda me 'letricen, pos echo chispes
lo mesmu que les nubes cuandu hai tormenta.

Desque Cesárea un día m' a miró un pocu
mirandu comu solu pué mirar ella,
fexo que yo cambiase tan per completu
que perdí totalmente la mió chaveta.

Trastornóme 'l celebru, pues sientu dientro
un ciclón que lu bate con tanta fuerza,
qu' aquello ye un barullu, pero tan grande
que ye mayor cien veces qu' el d' una feria

Les ideres non paren; pos van i vienen
tan lluego d' alegría comu de pena,
unes son d' esperanza, peru les otres
solu coraxe i celus n' elles s' alcuentra.

Ansina que yo mesmu non sé de ciertu
lo que me está pasandu con esa neña,
¡non sé si ye 'l motivu de que yo viva,
o si m' stá quitandu la vida ella!

Antón el Chiova

Junio de 1924



Apunte de aldea por Faustino Rodríguez.

Automóviles «FIAT» GARAGE ESPAÑA



Parque Dorado. Estatua de D. Luis de Adaro

Manuel Suárez

Establecimiento de Comidas y
Bebidas. Especialidad Café y
Sidrería

Calle Dorado

Sama de Langreo

Carnicería

de

Manuel Fernández

Especialidad en embutidos

Camposagrado, 10

Sama de Langreo

Hijas de Alejandro Alvarez

SAMA DE LANGREO

Paquetería y menaje de escuelas. Ex-
pendeduría de Tabacos. Papel de pagos

Camposagrado, 13

Viuda de Menéndez Suárez

Grandes Almacenes de vinos



SIDRA SUPERIOR



Sama de Langreo

PARA: MINAS
FÁBRICAS **TALLERES**

MAQUINARIA
GUMERSINDO GARCIA

GIJÓN



SUCURSALES

MADRID.-BARCELONA.-BILBAO.-VIGO

GRAN BAR GIJONÉS

Antonio Alvarez Guerra

CAFE Y CERVECERIA

COSTUMBRE DE LA CASA ES VENDER MARCAS LEGITIMAS

Teléfono 791

Corrida, 79

Pi y Margall, 54

GIJÓN

Comercio de Ultramarinos finos

Especialidad en cafés tostados al día en la casa.

Chocolates de las más acreditadas marcas

Licores de las marcas Nacionales y Extranjeras

Especialidad en aguardientes de Tarragona

José Fernández González

TELEFONO 148

Sama de Langreo

Toos los Fotingueros

d' Asturias faen les compres a Tueru porque ye
el paisanu más barateru y surtiu d' Oviedo
y per que tien too lo que fae falta pa cambriones
y artomóviles

GARAGE TUERO

OVIEDO

CASA MASIDE

Camposagrado, 12

Teléfono 94

SAMA DE LANGREO

Gran Camisería, Confecciones, últimas novedades gorras, sombreros y calzados lo mismo de señora que de caballero. Géneros de punto, Corbatas y ligas. Artículos de viaje. Baules y Maletas

Precios incomparables

VISITEN ESTA CASA

Sociedad Fábrica de Mieres

Posee la fábrica siderúrgica de Ablaña y minas de carbón en los concejos de Lena, Mieres, Quirós, Llanera, Langreo y Siero. Posée también minas de hierro en Oviedo.-La producción anual de carbón de esta Sociedad es de 750.000 toneladas de carbón lavado.-Las minas ocupan a 6.000 hombres en total y 1.100 en los concejos de Langreo y Siero.



Ingeniero Director de las minas de Langreo y Siero **D. VICENTE SOLANO**

Tornillería del Nalón (S. A.)

LA FELGUERA (Asturias)

Fábrica de Tornillos, Tuercas, Remaches, Arandelas, etc.

Tornillos, tirafondos y escarpas de vía para ferrocarriles, tranvías y minas. Tirafondos para madera, con cabeza cuadrada y exagonal. Soportes galvanizados, para instalaciones eléctricas. Espigas roscadas para camas de hierro y con rosca de madera para muebles de 5 m/m. de diámetro en adelante. Trabajos especiales de forja, torno y ajuste.

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA:

NALÓN-SAMA

JOSÉ MENCÍA

"EL POLESU"

Teléfono núm. 147

Sama de Langreo

SIDRERÍA

DEPÓSITO PARA LA VENTA AL POR MAYOR Y MENOR

SE SIRVEN COMIDAS Y MERIENDAS

APERITIVOS :: REFRESCOS :: CERVEZAS

Es el establecimiento más acreditado de Sama y el que reúne más comodidades.

Epifanio Matamoro

Tejidos, Paquetería y Coloniales

La casa del Sr Matamoro es, sin duda alguna, la mejor surtido y la que vende los mejores artículos en Langreo. Se halla situada en el sitio más céntrico de la villa. Expendeduría de tabacos. Papel de Pagos. Administración de Loterías. Grandes surtidos en licores finos de las mejores marcas.

FESTEJOS DE SANTIAGO, EN SAMA

LOS DÍAS 24, 25, 26, 27 Y 28 DE JULIO

PROGRAMA

Día 24.--Jueves

A las doce de la mañana: Como comienzo de los tradicionales festejos, músicas del país, sembrando alegría por doquier, recorrerán las calles de la villa; derroche de pólvora, con el disparo de morteros de gran calibre y elevación de globos de formas caprichosas, con sorpresa.

A las cuatro: En el Campo Torre de los Reyes,

TIRO DE PICHÓN

en el que afamadas escopetas de la provincia, se disputarán valiosos premios.

A las siete: Solemne inauguración del

Ateneo Popular y Biblioteca Circulante, de Sama

celebrándose, con tan hermoso motivo, en el salón de actos de La Montera, una importante conferencia, con asistencia de representaciones de relieve cultural.

A las nueve y media de la noche: La laureada Banda Municipal de Langreo, recorrerá las calles de la villa, tocando alegre paso-dobles, a manera de anuncio de la

GRAN VELADA

que, a las diez de la noche, tendrá lugar en el hermoso Parque Dorado, alternando con la Banda, el notable Orfeón de Sama ejecutándose, por ambas agrupaciones artísticas, selecto re-

pertorio, así como también, organillos y parejas de gaiteros y tamborileros.

Durante la velada, se dispararán cohetes de gran calibre y de lucería, de gran efecto, elevándose al espacio caprichosos globos.

Terminará la verbena con la elevación de un magnífico y gigantesco

MONTGOLFIER

Día 25.-Viernes

A las ocho de la mañana: Disparo de gruesos palenques y recorrido de las calles por la Banda Municipal y músicas del país, con la ejecución de alegre

DIANA

A las diez

SOLEMNE FUNCIÓN RELIGIOSA

en honor de Santiago, Patrono de España, con misa cantada a toda orquesta, por el notable Orfeón de Sama. El sermón estará a cargo del M. I. Sr. Magistral de la Catedral de Oviedo; y, seguidamente:

PROCESIÓN

que hará el recorrido de costumbre, con asistencia de la Banda Municipal, y parejas de gaiteros y tamborileros.

A las once: La brillante Banda Municipal de Langreo, hará el recorrido de las calles, para dirigirse a la Estación del Norte a fin de hacer el recibimiento de la notabilísima

Banda del Regimiento de Ingenieros, de Madrid

que con la de Langreo, ejecutará airoso paso-doble por las calles, dirigiéndose al Parque, en donde tendrá lugar, a cargo de las dos bandas un

GRAN CONCIERTO

A las cinco: Sensacional partido de futbol, en el estadio de Torre de los Reyes conteniendo un

FORMIDABLE EQUIPO DE MADRID

en el que figuran jugadores internacionales olímpicos, como Monjardín, Félix Pérez, del Campo, y otros de gran renombre, Quesada, Barroso, Muñagorri, etc., y el notable «once»

RACING CLUB DE SAMA

siendo amenizado por la Banda de Ingenieros.

Acto seguido, gran desfile hacia el Parque. en donde se celebrará un magnífico

PASEO

en el que actuarán, con su gran maestría, las notables agrupaciones musicales que dirigen los Sres. Marquina y Pedrosa.

Disparo de cohetes, elevación de globos y juegos infantiles en el Parque, durante el paseo.

A las diez de la noche:

FANTÁSTICA VELADA

con soberbia iluminación eléctrica y a la veneciana, ofreciendo sorprendente espectáculo la caprichosa combinación de bombillas de colores y artísticos farolillos, lo que demostrará que no en balde estamos en el «Siglo de las Luces».

La gran velada, será amenizada por las Bandas Militar y Municipal, músicas del país, organillos y Orfeón de Sama, efectuándose nuevo derroche de pólvora y envío de «emisarios» que, cruzando el espacio, hablen allá y acullá del gran éxito de la velada, durante la cual, el afamado pirotécnico de Zaragoza, quemará, a plena satisfacción del público, una magnífica colección de

FUEGOS ARTIFICIALES

de gran fantasía. Continuará el disparo de cohetes y la elevación de globos, así como la actuación de la Banda, hasta altas horas de la madrugada, celebrándose, seguidamente, en los suntuosos salones de la Montera.

SOBERBIO BAILE

en honor de los forasteros.

Día 26.-Sábado

A las ocho de la mañana, se ejecutará por la Banda Municipal y músicas del país, alegre **DIANA**.

A las once: En el Parque, tendrá lugar un

MAGNÍFICO CONCIERTO

ejecutado por la notabilísima Banda Militar de Ingenieros, de Madrid, con selectísimo repertorio.

A las cinco: En el campo «Torre de los Reyes, se celebrará el segundo y

Formidable partido de futbol

entre dos afamados Clubs regionales, y a continuación, en el circuito del Parque

Gran corrida de cintas en bicicleta

y al mismo tiempo **Paseo**, amenizado por las dos Bandas.

mortiguadores

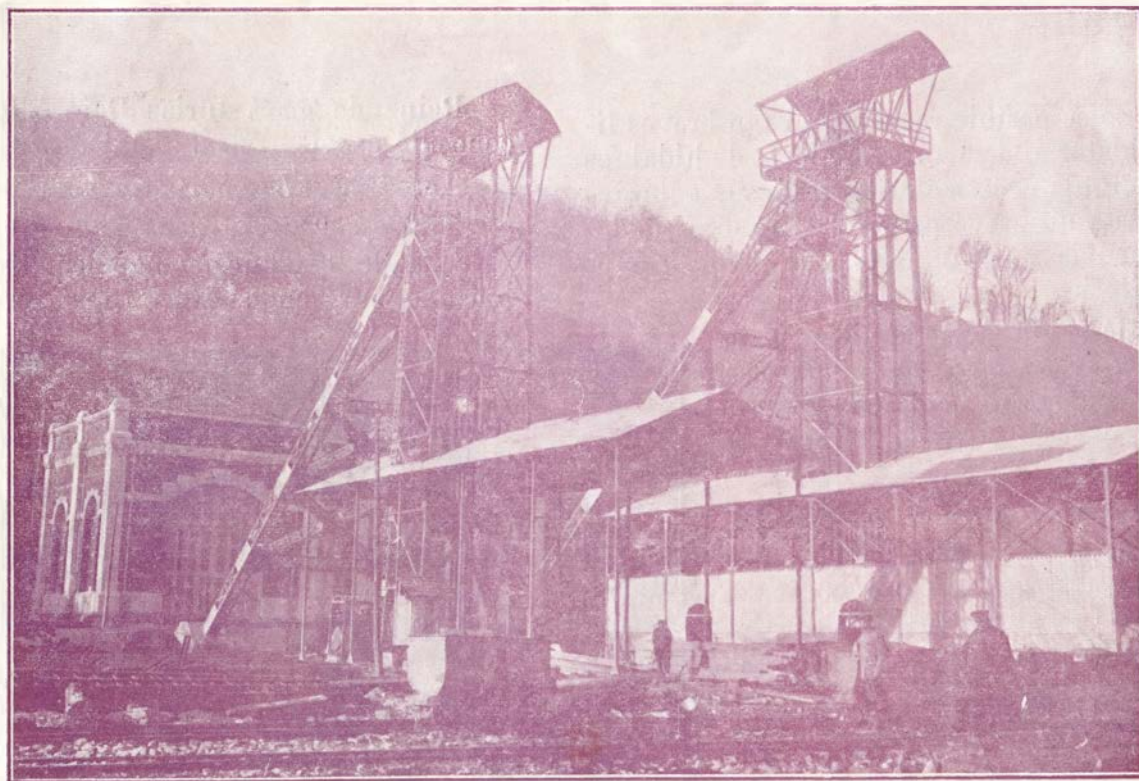
HARTFORD

No más muelles rotos
Proteje el automóvil

Garage España.-OVIEDO

Automóviles "SALMSON"

Garage ESPAÑA.-Teléfono 6-22



Repuestos FORD
Garage ESPAÑA.-Oviedo

SAMA.—Pozo vertical del Fondón, de la Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera.

Apuntes históricos



UNQUE no es posible recoger, en tan breves líneas, el historial de Langreo, tierra de hidalgos —la hidalguía es característica de sus habitantes—, basta un breve pergeño, para de él deducir la gran influencia y valimiento que tuvo, tiempo ha, nuestro territorio.

Tirso de Avilés, Mellado, y tantos otros cronistas de fama, recogieron muy curiosos datos de nuestro concejo, y hablan de la gran importancia que éste ya tuvo en tiempos de los primitivos astures.

Legueyo se le llamó, y por *Laguleyo* fué, también, conocido.

De fundación antiquísima, se sabe que en el año 768 llegó a ser Corte de la Monarquía Asturiana, hasta el 774, en que falleció don Aurelio, quinto Rey de Asturias, siendo enterrado en la iglesia de San Martín, de su territorio.

En el año 990 le fueron concedidos Privilegios, y, años después, en 1020, las Cortes de Oviedo le concedieron el título de Muy Leal, que unió a los muchos que ya tenía.

Reinando en Asturias Don Alfonso el Casto, se le concedió uso de armas.

Acreditase *Laguleyo*, en todo tiempo, como celoso defensor de sus privilegios y de la independencia patria.

Cuando las huestes napoleónicas invaden el solar hispano, surgiendo, con tal motivo, la guerra de la In-



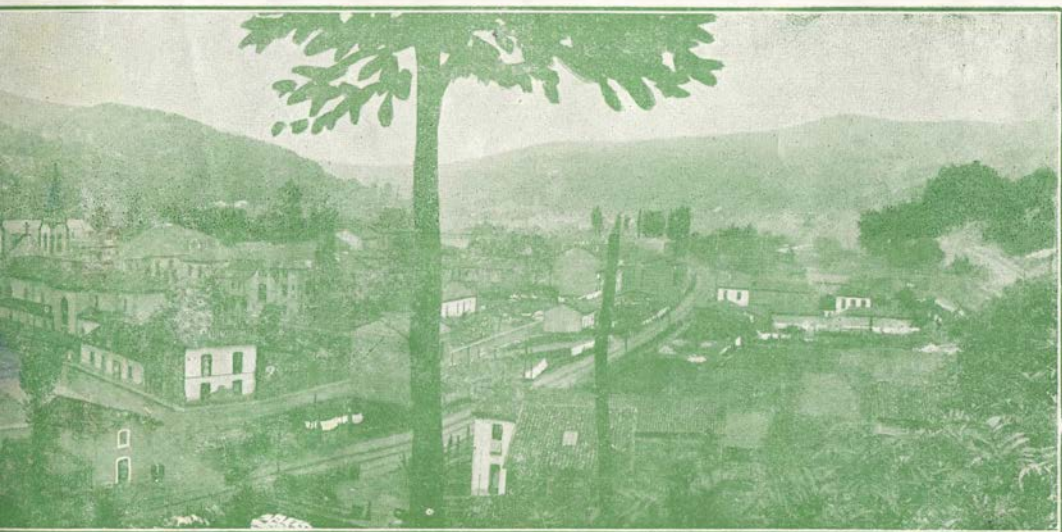
Vista general de

Automóviles "SALMSON"

Garage ESPAÑA.-Teléfono 6-22

de LANGREO

dependencia; cuando Asturias se alza en armas contra el invasor, es Langreo, es *Laguleyo*, uno de los primeros territorios que acuden, presto, en ayuda, con soldados y con dinero, de aquél glorioso movimiento, en el que las energías patrias consiguen la expulsión de los soldados del Imperio napoleónico.



ama de Langreo

Y fué tan eficaz y tan tenida en cuenta la brillante actuación de Langreo, que la Junta de Defensa, primero, y, más tarde, las Cortes, premiaron sus generosos esfuerzos, con el uso de los laureles que unió a sus armas.

Pasando por alto algunos hechos más en los que nuestro territorio jugó, también, importante papel, su personalidad adquiere gran relieve en aquel episodio histórico que conocemos vulgarmente por «carlistada», allá en 1874

Fruto de aquella revuelta, fué el incendio y destrucción, por los carlistas, de la Casa-Ayuntamiento, perdiéndose, preciosos documentos que constituían su acabado historial.

Aquél *Legueyo*, que también se llamó *Laguleyo*, de tanto y tan brillante historial, que escribió páginas gloriosas, que cosechó tantos lauros, es el Langreo de hoy, que, si antaño fué patria de hidalgos, hogaño es, también, tierra de hidalgos.....

Y los que tenemos nuestros más caros afectos en la «tacita de plata», que tal es Sama, la capital del concejo, estamos orgullosos de ser langreanos...

M. C.

El tranvía en el valle del Nalón

Caminaba el año 1921 hacia su fin; hallábame a la sazón en la admirable nación belga disfrutando de una pensión oficial y profesional, para el estudio de los modernos métodos que la mecánica aplicada va proporcionando a la industria hullera, trazándola los caminos que han de conducirla a su completa perfección.

Lieja era el punto de mi residencia en la época que quiero rememorar; admirable ciudad, laboriosa, comercial e industrial por excelencia; rigurosamente urbanizada con sus calles de tránsito adoquinadas y sus paseos pavimentados.

A unos diez kilómetros, aproximadamente, hállese el importante distrito de Seraint, centro minero, fabril e industrial por excelencia a donde yo acudía diariamente a visitar las minas y fábricas metalúrgicas de la gran Sociedad Anónima de John Cokeril. Los diez kilómetros que separan Lieja de Seraint se salvan por una carretera, adoquinada en toda su longitud, por donde se deslizan raudos los tranvías eléctricos con un servicio excelente que comienza a las cinco de la mañana y termina a las doce de la noche, sin contar el servicio de trenes admirable, comunicaciones, éstas, que hacen de Lieja y Seraint una misma población.

Seraint tiene gran parecido con Langreo, si Ciaño, La Felguera y Sama formaran un solo núcleo bien enlazado. La hermosa carretera que une a Lieja con Seraint, tiene un gran parecido con la carretera que une a Langreo con Laviana, claro está que me refiero a su aspecto general y no a su trazado y conservación; la carretera de Lieja a Seraint atraviesa una gran zona industrial y minera, quizás la más importante de Bélgica y la carretera que une a Langreo con Laviana, atraviesa la zona carbonífera del valle del Nalón quizás también la zona minera más importante de Asturias.

Con estos antecedentes ya habrá adivinado el lector lo que me propongo exponer en estos renglones; nada mejor que los tiempos de fiestas para recordar las mejoras que Langreo precisa; nada mejor que en el «Portfolio» anunciador de los festejos, para trazar un plan, para lanzar una idea que si tomara cuerpo constituiría un caudal de riquezas

y de progreso. Está en la conciencia de todos la construcción de un tranvía que partiendo del pintoresco pueblo de Riaño, llegara hasta Laviana para enlazar con el de Rioseco, después de atravesar toda la zona carbonífera de los concejos de Langreo San Martín del Rey Aurelio y Laviana.

¿Sueño? ¿Realidad? Creemos que es perfectamente factible la idea y como ya existen concesionarios, sólo falta el capital y el capital no puede retraerse para una empresa que tiene tantas probabilidades de éxito, ya que un tranvía, en esas condiciones, facilitaría enormemente ese cotidiano trasiego de obreros que, cual enjambre de abejas, van a libar diariamente la miel de la industria hullera, des; arramándose por el valle del Nalón.

Un tranvía en esas condiciones facilitaría las obligadas comunicaciones entre los diseminados pueblos que constituyen el concejo de Langreo; facilitaría la comunicación entre los ayuntamientos hulleros del Nalón y haría más cómodo el enlace con Laviana, lugar de residencia del Juzgado de primera instancia. Se facilitarían las excursiones a

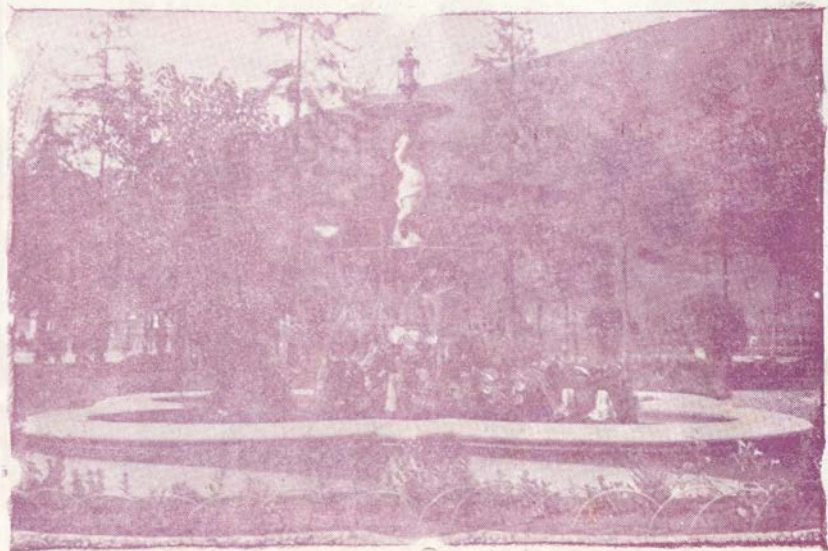
los pocos lugares de esparcimiento a donde la riqueza del progreso no llegó en busca de preciados tesoros, entre los cuales podemos citar los pueblos de Riaño y Laña, pues lógico sería pensar en un ramal a este último punto, lugar pintoresco, donde se cuenta con un manantial de salutíferas aguas.

¡Cuán hermosas, alegres y animadas resultarían estas fiestas—verdaderos paréntesis abiertos al constante batallar de una población obrera—el día feliz en que pudiera inaugurarse al servicio público esa red de tranvías, arteria principal por donde habría de correr la savia de la riqueza acumulada y mal fomentada que atesora el valle del Nalón!

¿No podría ser la Sociedad de Festejos de Santiago, con la Sociedad de San Pedro, mancomunadas a la vez con las demás sociedades de festejos de los pueblos hulleros, las que debieran patrocinar la idea del tranvía en el valle del Nalón?

Creemos que sí y confiamos en el éxito aunque nos motejen de ilusos.

JULIAN G. MUÑIZ



A las diez de la noche:

Tercera y grandiosa velada, sin fin... con sorprendente combinación de lucería eléctrica, de gran fantasía, y a la veneciana, siendo amenizada por las Bandas Militar y Municipal, organillos y músicas del país, y se dispararán, durante toda la noche, morteros de gran calibre y de lucería variadísima, elevación de bonitos globos y magnífica sesión de

FUEGOS ARTIFICIALES

Se elevará un soberbio **Montgolfier**, que no indicará la terminación de la velada, esta finará en el momento en que las Bandas abandonen el kiosco para continuar el

Día 27--.Domingo

A las ocho de la mañana: **Gran Diana**

A las once en el Parque **Concierto Musical**, ejecutándose por las Bandas un escogidísimo repertorio.

A las cinco: **Soberbio partido interregional de futbol** entre el notabilísimo Equipo de Madrid y el Racing local, con asistencia de las Bandas de música.

A continuación: Recorrido de las calles por una artística **Cabalgata**, en la que destacará la **Gran Carroza**, portadora del **Bollo y vino**, obsequio a los «santiaguistas», mediante la presentación del vale.

Este simpático acto, será amenizado por Banda Militar de Ingenieros y la Municipal de Langreo, organillos, músicas del país y Orfeón de Sama.

Seguidamente, en el Parque,

Remería de Santiago y Merienda popular

A las diez de la noche, **Sorprendente verbena** apa-

reciendo nuestro gran jardín caprichosamente adornado y fantásticamente iluminado en mil colores. Durante la velada, se dispararán morteros y cohetes de lucería, elevación de globos y última y escogidísima sesión de **Fuegos artificiales**, de extraordinaria belleza. Terminará la velada con la elevación de un **Montgolfier** de grandes dimensiones y la clásica

DANZA PRIMA

cuya letra, para el mejor resultado de aquella, se publica al final de este programa.

Acto seguido

BAILE DE SOCIEDAD

en los hermosos salones de la Sociedad «La Montera».

Día 28---.Lunes

A las once. El disparo de morteretes, servirá de anuncio para el **Gran Concierto Musical** que a dicha hora tendrá lugar en el Parque, ejecutándose variado y selecto repertorio.

A las tres y media de la tarde, original

CARRERA DE AFILADORES

con **a roda** adjudicándose tres premios en metálico, cuya cantidad se dará a conocer en programas de mano.

A las seis. Corrida de Bicicletas, en el circuito del Parque, en la que tomarán parte notables corredores de la provincia, y, a la misma hora

PASEO

que se dará por terminado a las nueve de la noche y con él, fin de las fiestas.

DANZA PRIMA

¡Ay! un galán de esta villa
¡Ay! un galán de esta casa;
¡Ay! él por aquí venía,
¡Ay! él por aquí llegaba.
—¡Ay! diga lo que él quería,
¡Ay! diga lo que él buscaba.
—¡Ay! busco la blanca niña,
¡Ay! busco la niña blanca,
La que el cabello tejía,
La que el cabello trenzaba,
Que tiene voz delgadita,
Que tiene la voz delgada.
—¡Ay! que no la hay n' esta villa
¡Ay! que no la hay n' esta casa,
Si no era una mi prima,
Si no era una mi hermana,
¡Ay! del marido pedida,
¡Ay! del marido velada,
¡Ay! la tiene allá en Sevilla,

¡Ay! la tiene allá en Granada,
¡Ay! bien qu' ora la castiga,
¡Ay! bien que la castigaba,
¡Ay! con varillas de oliva,
¡Ay! con varillas de malva.
—¡Ay! que su amigo la cita,
¡Ay! que su amigo l' aguarda,
¡Ay! el que le dió la cinta,
¡Ay! el que le dió la saya,
Al pié de una fuente fría,
Al pié de una fuente clara,
Que por el oro corría,
Que por el oro manaba
Ya su buen amor venía,
Ya su buen amor llegaba,
Por donde ora el sol salía
Por donde ora el sol rayaba,
Y celos le despedía,
Y celos le demandaba.

Ultramarinos finos
El Colmado Llaneza

LICORES Y TODO LO CONCERNIENTE AL RAMO

Marqués de Canillejas y Travesía del Ayuntamiento

Sama de Langreo

Confitería y Pastelería "LA CASTELLANA"
BALDOMERO ALVAREZ

Se reciben toda clase de encargos
para bodas y bautizos.

Plaza de Adaro, 2

Sama de Langreo

H. VALLINA

**AMPLIAS HABITACIONES
SERVICIO ESMERADO
CUARTO DE BAÑO**

J. A. Miranda 3

Sama de Langreo

Joaquín Aguirre

Constructor de tubos de cemento de varios diámetros y obras de mampostería.

CANTERA DE VIGNORIA
PRESUPUESTOS GRATIS

Ramón y Cajal

Sama de Langreo

CASA AURELIO

Sitio céntrico.-Comedores confortables

Sidra de calidad inmejorable.

Plaza de Pidal

Sama de Langreo

Establecimiento de bebidas

DE

ISMAEL ALVAREZ



Sidra Superior

Calle Nalona

Sama de Langreo

Gran taller de carros



DE

Severino Alvarez



Sama de Langreo

José F. Valenciano

Paquetería. Lanería. Tejidos de seda, lana y algodón. Pañolería. Géneros de punto. Paquetería. Quincalla. Relojería. Corsés. Calzado. Paraguas. Bisutería, etc.

Máquinas y material fotográfico

Trajes a la medida

Teléfono, 35

Sama de Langreo

TALLERES MECÁNICOS
DE
CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Avelino Velasco y Rozado

Especialidad en porteria estanteria y miradores
estilo modernos

MAQUINAS MODERNAS

PERSONAL COMPETENTE

El taller mejor instalado en la provincia con
máquinas modernas.—Imposible la competencia

Satrería "LA LUZ"

FALCONERIN BLANCO

Corte elegante.—Esmerada confección
Precios increíbles

Sama de Langreo

Librería Fénix

— DE —

LÁZARO GARCÍA

Rótulos. Menaje para escuelas. Se-
llos de caucho. Publicaciones infan-
tiles. Modas y labores.

(Al lado de la Droguería Ronzero)

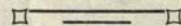
San Juan, 1

Sama de Langreo

Comercio de Ultramarinos

DE

Joaquín Fernández



Marqués de Canillejas

Sama de Langreo

Apuntes históricos de LANGREO



UNQUE no es posible recoger, en tan breves líneas, el historial de Langreo, tierra de hidalgos —la hidalguía es característica de sus habitantes—, basta un breve periplo, para de él deducir la gran influencia y valimiento que tuvo, tiempo ha, nuestro territorio.

Tirso de Avilés, Mellado, y tantos otros cronistas de fama, recogieron muy curiosos datos de nuestro concejo, y hablan de la gran importancia que éste ya tuvo en tiempos de los primitivos astures.

Lequeyo se le llamó, y por *Laguleyo* fué, también, conocido.

De fundación antiquísima, se sabe que en el año 768 llegó a ser Corte de la Monarquía Asturiana, hasta el 774, en que falleció don Aurelio, quinto Rey de Asturias, siendo enterrado en la iglesia de San Martín, de su territorio.

En el año 990 le fueron concedidos Privilegios, y, años después, en 1020, las Cortes de Oviedo le concedieron el título de Muy Leal, que unió a los muchos que ya tenía.

Reinando en Asturias Don Alfonso el Casto, se le concedió uso de armas.

Acreditase *Laguleyo*, en todo tiempo, como celoso defensor de sus privilegios y de la independencia patria.

Cuando las huestes napoleónicas invaden el solar hispano, surgiendo, con tal motivo, la guerra de la In-

dependencia; cuando Asturias se alza en armas contra el invasor, es Langreo, es *Laguleyo*, uno de los primeros territorios que acuden, presto, en ayuda, con soldados y con dinero, de aquél glorioso movimiento, en el que las energías patrias consiguen la expulsión de los soldados del Imperio napoleónico.

Y fué tan eficaz y tan tenida en cuenta la brillante actuación de Langreo, que la Junta de Defensa, primero, y, más tarde, las Cortes, premiaron sus generosos esfuerzos, con el uso de los laureles que unió a sus armas.

Pasando por alto algunos hechos más en los que nuestro territorio jugó, también, importante papel, su personalidad adquiere gran relieve en aquel episodio histórico que conocemos vulgarmente por «carlistada», allá en 1874.

Fruto de aquella revuelta, fué el incendio y destrucción, por los carlistas, de la Casa-Ayuntamiento, perdiéndose, preciosos documentos que constituían su acabado historial.

Aquél *lequeyo*, que también se llamó *Laguleyo*, de tanto y tan brillante historial, que escribió páginas gloriosas, que cosechó tantos laureos, es el Langreo de hoy, que, si antaño fué patria de hidalgos, hogaño es, también, tierra de hidalgos....

Y los que tenemos nuestros más caros afectos en la «tácita de plata», que tal es Sama, la capital del concejo, estamos orgullosos de ser langreanos...

M. C.



Vista general de Sama de Langreo

Bazar "Celso"

— DE —

Celso Fernández



Calzados y artículos pa-
ra caballero en general



Camposagrado, 7

SAMA

LOS CHOCOLATES MAS
PREFERIDOS SON LOS
QUE FABRICA

LA PRIMITIVA INDIANA



REPRESENTANTE

MANUEL FERNANDEZ

Teléfono 63

LA FELGUERA

Grandezas de la ilusión

(Crónica)

La tarde va lentamente muriendo. Abrasa el bochorno. La electricidad diluida en la atmósfera, produce sofocaciones, asfixia.

Imposible permanecer en casa. Y con el sombrero en la mano y seguido de mis pequeños, me encamino al Parque. ¿Dónde, en verdad, hallar sitio más fresco y apetecible, que un banco del maravilloso jardín? Y allí me instalo, cara al Nalón rumoroso, ensimismándome en la contemplación del panorama multicolor de las verdes praderas, de las abruptas veredas que, en caprichosos rodeos, ascienden a la cima del monte cercano. Mi alma de artista, en deliquio de ilusión, se extasia ante el epitalamio admirable. Apenas si los gritos de los chicos correteando por la próxima avenida me distrae en la extática actitud. Y sólo una pareja de pollos, regularmente vestidos, y que cruzan ante mí, logra volverme a la triste realidad de la vida.

Son jóvenes los dos. Novios al parecer. Y, sin recato, con esa libertad ingénita en quien tiene a gala hacer pública ostentación de sentimientos, se sientan cerca de mí, y se miran con ese inconfundible mirar de enamorados. ¡Son la vida riante de la esperanza... la ventura y la dicha que veo despuntar en el desfloramiento de la doble sonrisa de la feliz pareja, *parlando* en el lenguaje del alma, un hermoso, un indescriptible poema de amor!...

—Conque nos casamos para las fiestas ¿eh?—dice ella, ruborosa, fijos en el suelo los negros ojos.

—Sí, *neña*—exclama alborozado el *mancebo*.

Como los tiempos calamitosos porque atravesamos no permiten larga luna de miel, (aquí suspiró hondamente) los visiteos a las grandes urbes, aprovecharemos las rumbosas fiestas de Santiago, y ya, en plena felicidad pernoctaremos en Sama. ¿Dónde mejor? Verás. El otro día, fui a la *sidra*, a la casa de la viuda de *Antón*. Estaba allí reunida, la *creme* de la buena, esco-

gida sociedad de Sama... y presidiendo a los favoritos de la fortuna y de la *juerga*, el conspicuo, el árbitro, el perenne organizador de todo festejo popular, el Sr. Sol... que decía, echando fuego por los ojos: «Señores, a pesar de todo, habrá buenas fiestas, gran animación, sorprendentes números... que pondrán muy alto—no lo dudéis—muy alto, el nombre de nuestro pueblo. Pocas pesetas tenemos, las circunstancias críticas del momento, no permiten ensayar cosas nuevas. Esas, quedarán para otros días...; no obstante, os prometo que dentro de lo posible, haremos fiestas de resonancia.»

Eso dijo el Sr. simpático, el imprescindible elemento del Sama industrial en sus máximas manifestaciones, y por eso te repito, que, con poco gasto, nos divertiremos hasta la hartura.

Calló *Nereida*, cuyas blancas mejillas aparecían coloreadas por ligero tinte de carmín, y envolvió a su prometido en una larga llamarada de sus ojos de azabache. Puestos ya de acuerdo en la fecha inicial de la vida en común, en el umbral suntuoso de su paraíso, comenzaron la charla en voz tan baja que a mis oídos llegaba tan solo un débil susurro.

Hablarían el lenguaje de sus almas. Serán, quizás, las mil cosas que también nosotros soñamos en tiempos lejanos... en aquel pasado color de rosa cuyo recuerdo trae, a veces, a nuestro espíritu cansado y agotado, ténue ráfaga de ilusión fugaz.

Y allí dejamos a los *tórtolos*, embebecidos en deliquio dulcísimo, en expansión de arrebatos amorios, bajo la fronda tupida—cabe la sombra de los arbustos—mientras el trino del pajarillo en la enramada, irrumpía en la angusta soledad de las cosas: en la penumbra del crepúsculo.

ALFREDO A. CAMPOMANES

Sama de Langreo, 25 del 6 de 1924

Agencia exclusiva para Asturias F I A T Garage "ESPAÑA" Teléfono 6-22 OVIEDO

LA ORQUESTA DE CIEGOS

No voy a referirme a esas orquestas de ciegos, que con notable afinación y gusto artístico, popularizan los «coupléts» de las zarzuelas modernas. Estos músicos de mi cuento, no tocan con afinación. La música que quieren interpretar sufre al brotar de las cuerdas de sus violines, una transformación tan completa, que ni el mismo autor, que la oyera, se atrevería a reconocerla como propia.

Y otro tanto pasa con la letra de sus canciones.

Por lo demás me parece que estos ciegos, ni siquiera lo son. Pero en cambio ellos tienen siempre algún alifaz, o laceria característica. E indistintamente llamamos a estas agrupaciones «orquestas de ciegos».

Concurren a todas las fiestas y romerías. Están en todas partes; se les oye en los Mártires de Tiraña, y hay que escucharles en el Carmín de la Pola. Por esta causa no pueden dejar de acudir a nuestros festejos de Santiago.

Todo aquel que en los días de las fiestas pasea por el Parque Dorado, observa, que de los puestos de refrescos, parten sonidos extraños y desconcertantes. Unas veces es un ruido sordo, semejante al que producen los mazos de pisar la manzana. Otras, se oyen notas desgarradoras, muy parecidas al canto de los carros del país.

Todos estos ruidos los producen las orquestas (?) de ciegos. Por lo general están compuestas de dos o tres mujeres, que tocan el violín; un hombre que sopla en un clarinete y un muchacho que machaca a conciencia en el bombo y que toca también los platillos. Estos músicos chirigotescos, no necesitan papeles, ni atriles. Cada uno afina lo que puede, y toca en el tono que le da la gana. Sin embargo son inevitables, en las fiestas.

Estamos en un puesto de cervezas, de la verbena. Tocan los ciegos. De pronto a uno de los oyentes que se siente «filarmónico» se le ocurre pedirles que toquen el «fox-trot» de los Gavi-lanes. Los artistas, se consultan entre sí; titubean y por fin

mandan al chico a decir «que esi frostrón no lu saben muy bien, pero que si quieren que igual lu toquen».

A una señal afirmativa del solicitante, rompen a tocar; las mujeres cantan la copla. ¡La copla! ¡Dios mío! ¿Quién les hará las coplas a estos ciegos?

Y el oyente, en voz baja, va glosando la canción que dice:

(Los ciegos)

No hay que se reír
no hay que se asustar
si queréis «oyer»
lo que vamos a cantar.

(El que escucha)

Si hay, por qué gemir
si hay por qué llorar:
es por no poder
vuestras coplas aguantar.

(Los ciegos)

Hay... que sentir amor
para... alcanzar una buena digestión.

(El que escucha)

Pero es mucho mejor

que el Inspector os llevase al cuartón.

(Los ciegos)

Somos de Llanes
les tres hermanes
y esti bigardu
ye de Candás.

Si no ganamos
lo que esperamos,
vamos p' al Tercio
con el «cabás»

Siendo más fea
que una lamprea
tengo un amante
muy curiosín.

Dulce tormento,
«funde» al momento
lo que yo gano
con el violín.

(Al estríbilllo)

Al terminar la «obra» el mozalbeta vuelve nuevamente a recoger el premio de su trabajo. Y el hombre que pidió los Gavi-lanes, deja en la gorra que el chico presenta, unas monedas. Y el muchacho dice: «Que Dios le dé salud, por mar y tierra» Y el otro replica «Y a vosotros, que Dios os conserve el oído como ahora lu tenéis, por muchos años».

Pedro Ska

Comercio de Ultramarinos

Guarnicionería y Curtidos

Angel Villa



Camposagrado, 5

Sama de Langreo

Comercio de Ultramarinos y Coloniales

de

VICENTE MATEO

(Sucesor de Tomás Álvarez)

Casa especial en cereales

Teléfono núm. 9

Camposagrado, 11

Sama de Langreo

Ayesta, Iglesias y C.^a

"LA VASCO SATURIANA"

Almacén de Ferretería y Quincalla.
Herramientas para Ferrocarriles y carreteras. Depositarios de los Contadores «ASTER». Depósito de Ladrillos Refractarios.

Telegramas: AYESTA-IGLESIAS. Teléfono. 315. Apartado, 8
San Bernardo, 55, 57 - Cabrales, 30, 32

G I J O N

CARNICERIA

de

Francisco Salvadores

Frente a la Iglesia

Calle Dorado, 1

Sama de Langreo

¡POBRE VIEJO!.....

La noche de San Juan ha sido la última en que el viejo reloj del Ayuntamiento prestó servicio...

¡Noche de San Juan!... ¡Noche verbenera, plétora de alegrías, noche de recuerdos!...

¿Cómo permites que la gente moza, soñadora siempre, bulla alegre, riendo y gozando tus clásicos encantos?...

Escucha, noche verbenera, noche de San Juan y manda a los tuyos cesen en el júbilo, que callen, que lloren, como llora la campana en ésta noche de añoranzas...

...Y la noche clásica, que año tras año viene desparrramando alegría en los corazones. . . tórnase triste, enmudece, porque ya no bulle la gente moza, porque se debilita y muere la luz en los farolillos, porque la gaita llora y llora, con ella, el tambor!...

¡Escuchad! ¡Silencio!...

Es la triste historia de siempre.

Lo habéis visto vosotros. ¿Quién presidía vuestra diaria tarea, sinó él?

Erguido lo hemos visto una y mil veces orientarnos en nuestro deambular por las calles.

Luengos años de servicio, arrojando las inclemencias del tiempo, orientándonos siempre, siempre, aún en aquellos tiempos de angustia, tiempos de ingratos recuerdos, cuando las hordas carlistas, crueles, arremetieron contra él, ¡por el sólo hecho de abrir sus brazos y señalar, con energía, la hora del bandidaje. ¡Acaso era el único «testigo» que nos quedaba; el único que podía hablarnos! ¡Pobre viejo amigo nuestro!...

Y, ahora, al olvido, cual «ser» que nunca hubiera valido a la Sociedad.

Pero, ¿no fué él, acaso, quien señaló la hora última de los malos?....

Es la historia de siempre: la vejez sucumbe, sin que de nada le sirvan las horas gratas que supo brindarnos, con sus canciones, que nos hablaban de una historia, de un pasado, de un ambiente dulce y sencillo que ahora no vivimos.

¡Pobre viejo amigo nuestro!...

Hoy, día de alegría, en la noche verbenera, en la clásica noche de San Juan, tantas y tantas veces por él presidida, tañe la campana expandiendo su eco por doquier.

Su tañido de antaño era alegre cual la risotada de la dulce mujer que se siente amada...

Mas, aquello fué; ahora, tañe la campana, una, dos, tres veces, hasta doce; y su último tañido, es el llanto del mancebo que brindó amor, amó y no fué amado...

¡Pobre viejo amigo nuestro!

¡Contigo termina ésta noche clásica de San Juan, noche verbenera, plétora de alegrías, noche de recuerdos, que tórnase ahora triste, enmudece, porque ya no bulle la gente moza, porque se debilita y muere la luz en los farolillos, porque la gaita llora y llora, con ella, el tambor!....

MARIO A. CAMPA

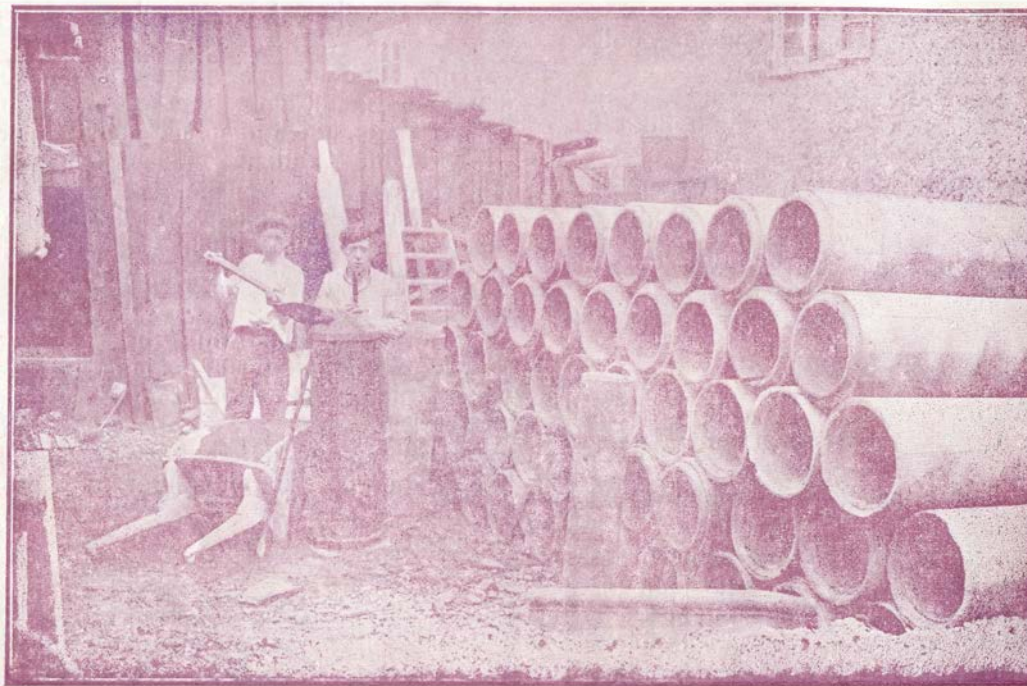
Sama y Junio 1924



Honorino Montes constructor de obras



Se construyen
hornos de pa-
naderías y con-
fiterías y todo
lo concernien-
te al ramo :-



Tubería de ce-
mento para al-
cantarillas y
pozos de agua
desde 0,15 cm.
- hasta 0,90 -



SAMA DE LANGREO

LA CROGUERIA FRANCISCO RONZERO

Conocido también por mucha gente por el nombre de **PACO**, advierte al público que no tiene nada que ver con otras de igual nombre o de apellido parecido.

Esta casa no tiene sucursales.

La más antigua de Sama de Langreo

Industrias Zarracina (S. A.)

GIJON

GRANDES FABRICAS DE
SIDRA CHAMPAGNE
CHOCOLATES, HARINAS
Y PAN



LA INTERNACIONAL

FARMACIA DE

L. Diez Giménez

(ANTES ORTIZ)

San Juan, 6

Sama de Langreo

Juan Antonio Escudero

Comercio de Tejidos Nacionales y Extranjeros

Inmenso surtido en géneros de punto, Especialidad en confecciones de camisas para caballero, Gran surtido en colchas de todas clases, Toballas, Alfombras, Mantelerías de hilo y algodón, Colección completa en géneros blancos, Bonito surtido en cajas de cristianar, pañuelos, y trajes de seda, Novedades en mantillas de B'onda y Tul, Gran surtido en pañería

PRECIO FIJO

Teléfono núm. 82

SAMA DE LANGREO

JOSE CASTANO VELASCO

Sastrería

Camisería

Paquetería

Tejidos

Teléfono 92

Calle J. A. Miranda

Sama de Langreo

GRANDES ALMACENES DE FERRETERIA

Ignacio Paredes

Talleres de construcciones metálicas. Instalaciones de bombas

Verjas, Soldadura autógena, Balconaje, Depósito de Hachos para minas fabricación de la casa. Electro Bombas.



¡¡Agricultores!!

Proveerse de cuantas herramientas necesitéis.

Precios sin competencia

TELEFONO 19

Calle Nalona

Sama de Langreo

Gran Sastrería y Novedades

Emilio Fanjul

Especialida en trajes a la medida

Nalona, 2

Sama de Langreo

Bar Langreano



No deje V. de visitar este Bar que en el encontrará siempre:

Vinos, Licores de marca, Aperitivos,
:- Bocadillos, Ginebras compuestas :-
Especialidad en Sidra

José Lagar Fernández

Sama de Langreo

CERAMICA DE LANGREO

Hijos de Luisa Nespral

Capital Social 1.000.000 de pesetas

Fabricación de ladrillos y teja de todas clases y tamaños
Ladrillos semiprensados de 45 pesetas millar
Teja curva semiprensada desde 100 pesetas

DIRECCION TELEGRAFICA Y TELEFONICA: SAMA DE LANGREO

Domicilio Social: Ciaño-Santa Ana

:- JULIO ORTIZ :-

MEDICINA Y CIRUGÍA
RAYOS X

SAMA DE LANGREO

GAYOSO

MÉDICO ODONTÓLOGO



Calle Dorado

Sama de Langreo

Viuda e Hijos de Alvaro Miranda

SAMA DE LANGREO

Almacén de Hierros y Aceros

Taller de Herrería y Cerrajería

HERRAMIENTAS

Aurelio Rodríguez Sánchez

Ultramarinos y Coloniales

Es una de las casas mejor surtida de Sama en
todo lo concerniente al ramo de Ultramarinos
y Coloniales

Grandes existencias de miraguano

Consúltense precios

Sama de Langreo

Hipólito G.^{cía} Argüelles Casielles

Objetos de Escritorio

Gran surtido en papel de cartas, Libros de comercio, Copiadores, Archivadores, variedad en porta-plumas y lapiceros, plumas estilográficas, tarjetas postales y libros para escuelas primarias

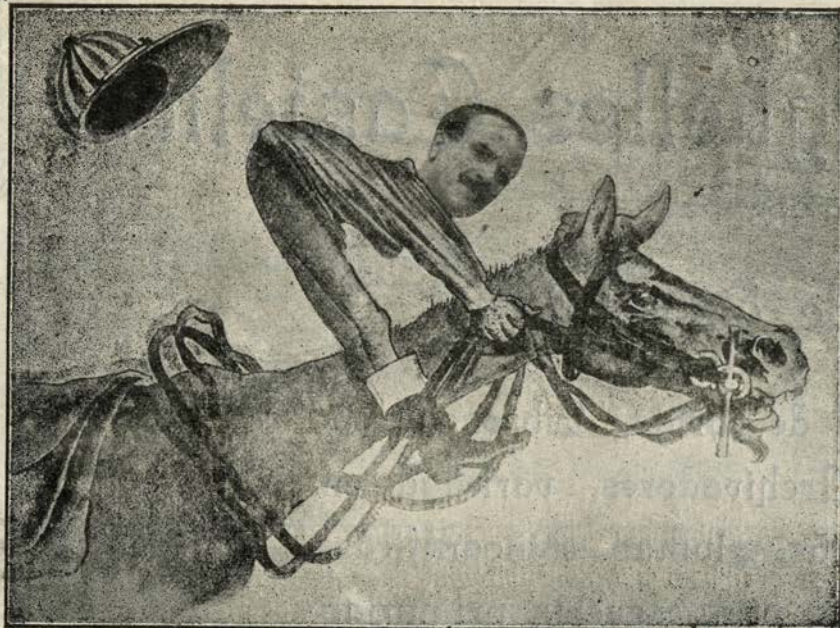
Sub-agente para el partido judicial de Laviana
de la Compañía de Seguros de accidentes

“La Hispania”

Teléfono núm. 149

Calle Dorado, 5 y 7

Sama de Langreo



Mr. Herman Palmer

El famoso «jokey» Palmer, cuya fotografía encabeza estas líneas, es natural de Borneo. Posee, entre otras condecoraciones, la gran cruz del «guisante blanco» de Greolandia. Es miembro honorario de la Unión General de pescadores de caña; doctor «honoris causa» de la Universidad de Moldavia; concesionario exclusivo para España y Portugal, del chaleco salvavidas para casos de incendio, marca «Trunsón»

Inventor de la máquina de afeitar a gran presión, y del teodolito eléctrico para apreciar las oscilaciones perennes, en las profundidades del tentáculo. Director de las excavaciones en las ruinas de Palmira: nigromántico insólito. Premio Novel de dominó, ganador del «gran prix» de otoño y de un concurso de belleza de la Casa *Floralia*.

Profesor de ajedrez y juegos malabares, de once a una de la mañana. También da clases de siete... a siete y media de la tarde a precios convencionales. Suprimidos recientemente, en su país natal, «los juegos florales» Mister Palmer ha declarado que en lo sucesivo se dedicará a la preparación de alumnos para carreras cortas sin dejar de la mano el caballo.

Ultimamente en un concurso hípico (en la Argañosa) obtuvo Palmer un resonante triunfo, siendo agraciado con el primer premio, consistente en una caja de mantecadas. Daseamos al simpático y ya famoso «jokey» Herman Palmer, una continuada racha de éxitos en su galopante y precipitada profesión.

A última hora, cuando entraba en máquina el adjunto «trabajo» nos hemos enterado, con harto sentimiento, que el famoso «jokey» cansado ya del sport, se alejó por completo de él, estableciéndose en la Plaza de Rafael del Riesgo, poniendo a prueba su invento de la máquina de afeitar, la que le está dando grandes resultados.

MERCEDES, Gran Restaurant con espléndidas habitaciones

GRAN CASA DE COMIDAS

DE

José Antonio de la Torre

(Sucesor de B. Nespral)



Sama de Langreo

¡AUTOMOVILISTAS!

Accesorios, Lubrificantes, Cubiertas, Bandajes, Faros,
Lámparas "Philips" Baterías, Magnetos, Dinamos, etc.

Garage ESPAÑA - Teléfono. 6-22 OVIEDO



D. Gil Rodríguez, actual Alcalde de Langreo,
caricatura de A. Granda

Soneto inmoral

Siempre en esa ventana, como en una prisión.
Dime, mujer doliente: ¿quién es tu carcelero?
¿te guarda acaso un fiero y espantable dragón?
¡Yo venceré el dragón aún sabiendo que es fiero!

Tu carcel no es ningún almenado castillo,
sino la habitación de una casa burguesa
que tiene un patio alegre, en lugar de rastrillo,
y cobija a una niña que podía ser princesa.

¡Ah, pobre esclava de un bárbaro encantamiento
que empezó el mismo día que fué tu casamiento
y del cual quedó solo libre tu corazón!

Yo he de desencantarte de tu carcel dorada
y he de aromar tu vida sórdida y limitada.
Yo he de desencantarte... Yo venceré al dragón...

J. DIAZ FERNÁNDEZ

Gijón, 1924



Gran Confitería y Pastelería

— DE —

Manuel Fernández

Especialidad en «BOMBAS DE BERLIN»

Calle Dorado

Sama de Langreo

Ultramarinos finos

Vinos y Licores

Veremundo Menéndez

Calle de la Iglesia, 10

Sama

BAZAR DE CALZADO

DE

JOSE NUÑO

PAQUETERIA Y CURTIDOS

Calidad superior. Precios económicos

No comprar sin antes visitar esta casa

Camposagrado, 32

SAMA

Gran "CAFE CERVANTES"

Especialidad en
Bebidas

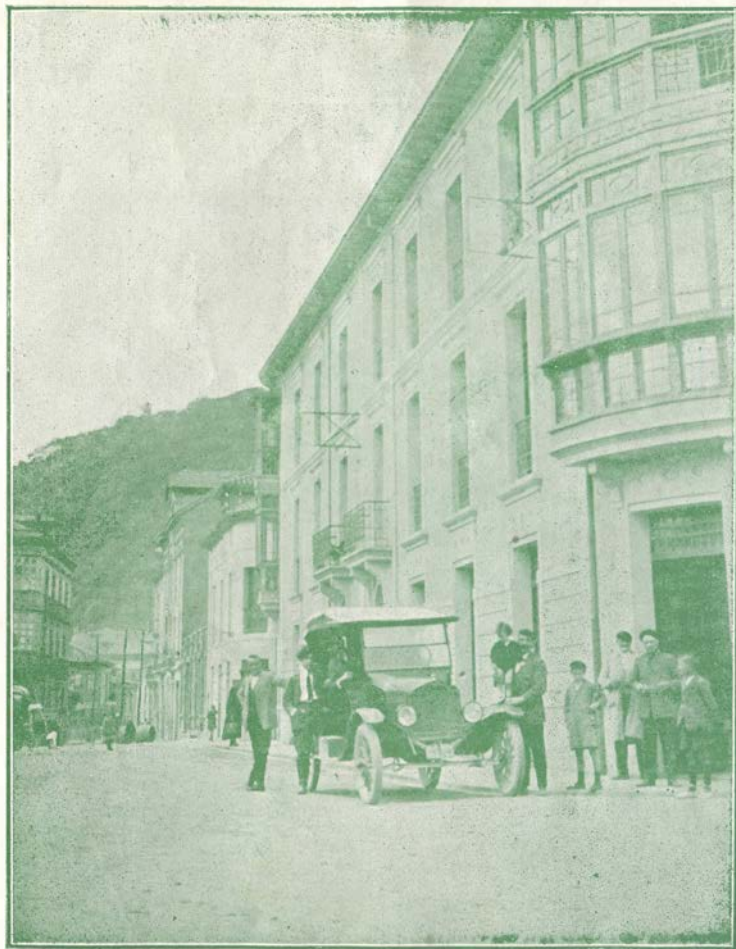


Meriendas y
Comidas

Sidra superior

Calle Dorado

Sama de Langreo



SAMA.—CALLE DE ESTEBAN F. REBOLLOS

Rincones de rima eterna

(Paisaje)

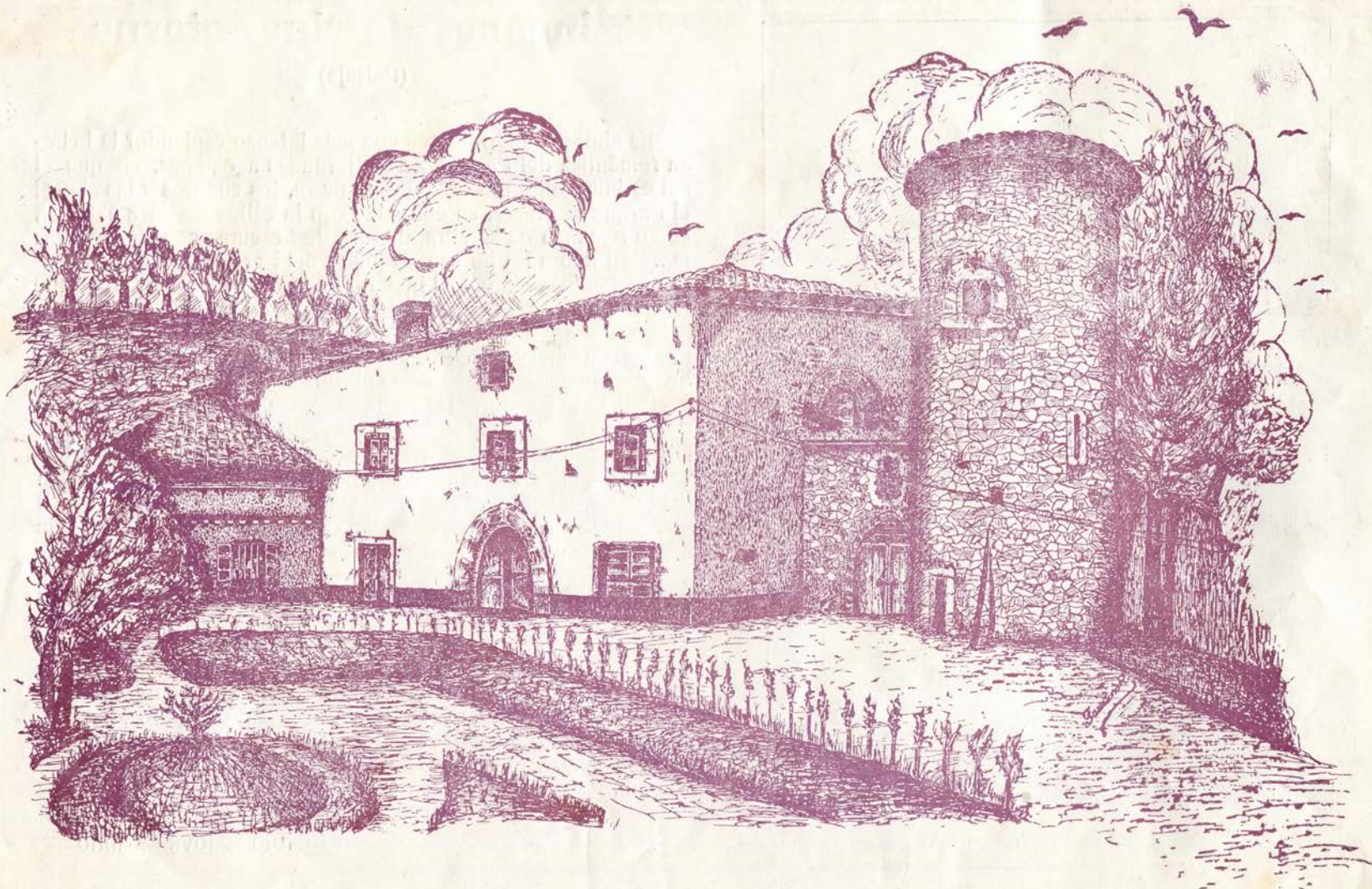
Es ahora cuando florece con más intenso esplendor la belleza romántica del Parque. En las jornadas agosteanas, en que el sol es lumbre de pasión sobre la tierra, los cuerpos y las almas; el Parque se ofrece, en contraste con la cálida pesadez exterior, como remanso de sombra, de paz, de frescura acogedora y grata... Son ahora las horas más bellas del Parque de Sama. Pasaron ya los días lentos del invierno, con sus fríos sempiternos que ahuyentaban a las gentes, y su viento que levantaba en los árboles un lúgubre frufrú... Están aún lejos las horas breves del otoño, con sus melancólicos crepúsculos de oro viejo y su quejumbrosa sinfonía de hojas secas sobre las avenidas solitarias.

Reina el mes claro; las mañanas están llenas de cristalinas risas y de sol; las tardes son lentas, perfumadas, propicias al ensueño y al amor... Las avenidas de rosales, muestran sus flores como guirnaldas infinitas de corazones fragantes, y hay en los dulces rincones de paz y de sombra un silencio lleno, en viva paradoja, de versos sin palabras, de música sin ritmos, y de frases sin ecos...

La belleza siempre nueva y romántica del Parque de Sama, se adorna ahora con sus infinitas y mejores galas, para recibir el homenaje de sus múltiples enamorados. Todos son sus enamorados: los niños y los viejos, las mujeres y los hombres, las parejas de novios, los melancólicos y los sentimentales... Son los esperanzados y los escépticos, los que quieren y los que sufren, los que sueñan y los que recuerdan... Son todos, porque, para ellos, el Parque sabe tener quietud de remanso y de alegría de Primavera, y optimismo de sol, y amparadora penumbra de refugio...

ELADIO G-JOVE LAMUÑO

Agencia exclusiva para Asturias F I A T Garage "ESPAÑA" Teléfono 6-22 OVIEDO



CIAÑO.—La Quintana, dibujo a pluma del joven langreano Faustino Rodriguez.

FÁBRICA DE LADRILLOS REFRACTARIOS DE LA FELGUERA (ASTURIAS)

Fabricación de ladrillos de todas clases, formas y tamaños

ALUMINOSOS para hornos altos, hornos de cok y cubilotes.

SILICEOS para hornos de afino y refino de las fábricas de hierro y acero.

Silíceos especiales (DINAS) para hornos de acero.

MIXTOS para calderas, caños de humos, etcétera.

TUBERÍAS DE GRES

HOTEL Y CAFE

CAROLINA

Situado en sitio céntrico.

Gran servicio de comedor

Mozo a todos los trenes

Es la casa preferida por los señores viajeros

DROGUERIA

— DE —

MANUEL PORRERO

Productos químicos.—Artículos
para la industria y las Artes.

ESPECIFICOS

Aguas minerales.—Ortopedia y perfumeria.—Pinturas. Barnices.
Brochería

Sama de Langreo

HOJALATERIA MECANICA

Joaquin Carbajo

Instalación de Termosifones, cuarto de baños,
agua fria y caliente.

Instalaciones de calefacción completas.

Aparatos de acetileno instalación de los mismos

Venta, alquiler y reparación de Bicicletas

Estudio y Presupuestos Gratis

SAMA DE LANGREO

TALLER DE FORJA

de

Moises Miguel

Herraduras y Callos

Carmen Arenas

Sama de Langreo

FRUTERIA
DE

Eusebio García (El Zamorano)

Venta de toda clase de fruta
de todos los tiempos

ESMERO :-: ECONOMIA :-: SERIEDAD

Calle Camposagrado

Sama de Langreo

Comercio de Ultramarinos

Joaquín Fernández

Marqués de Canillejas

Sama de Langreo

Gumersindo Felgueroso

Establecimiento de
Comidas y Bebidas

Marqués de Canillejas

Sama de Langreo

Comidas y Bebidas

Alfredo Fernández

Marqués de Canillejas

Sama

“Los Almacenes”

DE

Juan Fernández Ruiz

Es la casa de Juan Fernández la
más surtida y acreditada de Lan-
greo, trabaja con extraordinaria
baratura y buen gusto.

Tejidos, Paquetería, Calzado, Sastrería

Contando además con gran cortador de fama

Toda persona que compre en esta casa puede
estar en la seguridad de salir altamente satis-
fecho.

J. Alvarez Miranda, 4 y 6

SAMA DE LANGREO

DERBY

GRAN BAZAR DE CALZADO

GUMERSINDO AZCÁRATE, 10

GIJÓN

Automóviles «FIAT» GARAGE ESPAÑA



Plaza Aguado, apunte de J. Lafuente.

Sastrería, Camisería y Tejidos
de
José Fernández y Fernández

Inmenso surtido en pañería tanto del país como extranjera. Especialidad en Gafardinas y toda clase de uniformes.



El corte y confección está a cargo de su dueño el Maestro-cortador, sastre diplomado en la Academia La Confianza de Barcelona.

No confundirse

Calle Derado

Sama de Langreo

CAFE MOTTO

El más popular y más céntrico de la villa

Calles: Camposagrado y Mendoza Marrón

SAMA DE LANGREO

TALLER DE ZAPATERIA
DE
Cecilio Sahagún

Especialidad en la medida y pisos
de goma. Confección de toda clase
de calzado

Camposagrado, 25

Sama de Langreo

CONFITERIA
de
Ricardo García Montes

Especialidad en las afamadas DELICIAS
pastelería y bebidas finas

TELÉFONO Núm 66

Camposagrado, 17

Sama de Langreo

Sociedad Metalúrgica

DURO-FELGUERA

Compañía Anónima :- Capital social: 78.000.000 de pesetas

Minas de Carbón.— Fábricas de Hierro y Acero.— Fundiciones.— Talleres de Construcción.— Minas de Hierro.— Buques de Vapor.

Carbones gruesos y menudos de todas clases y especiales para gas de alumbrado.—Cok metalúrgico y para usos domésticos.— Hierros y Aceros.— Viguería.— Chapas, Planchas y Planos anchos.— Chapas especiales.— Carriles.
— Aceros extradulces

Los productos de esta Fábrica han sido reconocidos y aceptados por el Registro del Lloyd de Londres

Tubería fundida verticalmente en batería para conducciones de agua, gas y electricidad desde 5 hasta 120 centímetros de diámetro, y para todas presiones, chapas perforadas y criba, vigas armadas, armaduras metálicas y demás trabajos de gruesa calderería, acero moldeado en todas sus aplicaciones

Dirección Postal: La Felguera (Asturias)

JUAN FERNANDEZ

SUCESOR DE ESTREMER

Almacén por mayor

Mercería

Paquetería

y Pasamanería



Fruela, 7



GENEROS DE PUNTO

Depositorio del papel de fumar

“La Panoya”

Teléfono núm. 453



OVIDO

S. A. ADARO



ALEACIONES Y

MANUFACTURAS

- METALICAS -

Grandes talleres de Fundición, mecánicos de Tornería, Ajuste, Hojalatería, Niquelado y Estampe. Especialidad en la construcción de Bronces para Maquinaria.

Reparación y construcción de toda clase de máquinas, aparatos y piezas para locomotoras, vagones, tranvías, buques, automóviles, bombas, motores, etc.

Fundición y restauración de objetos artísticos. Aceptamos cuantos encargos se dignen confiarnos, referente a ornamentación y escultura.

Delegación técnica para Asturias y León: Sociedad Española de Electricidad "ASEA"

THE CLIMAX ROCK DRILL,

martillos perforadores

SIEBE GORMAN & CO, LTD,

aparatos de salvamentos para minas

Sybry, Searls, & Co., Ltd., Sheffield

Acero inglés, especial para barrenos de minas. Macizo y Hueco. Ranurado, Heticoidge, Redondo, Exagonal y octogonal. Cables de acero. Maquinaria y herramienta en general. Correas de tejido de algodón "Danesas" patentadas.

Roulo trabaja dentro del agua.—**Roulo** trabaja cruzada.—**Roulo** trabaja a la intemperie.

Apartado núm. 63

GIJON

Fábrica de lamparas de seguridad de bencina, acetileno y eléctricas para minas.

Sucesores de Morgan & Elliot de Gijón,

(S. A.)

Locomotoras.-Proyectos completos de Ferrocarriles-Material eléctrico-Máquinas-Herramientas de alta presión-Tuberías a vapor e hidráulicas-Calderas acuotubulares inexplorables, garantizando de 20 a 25 por 100 mayor rendimiento que cualquier tipo similar. Recalentadores.--Parrillas automáticas dispuestas para quemar Schlamis y otros carbones pobres.-Economizadores.

Máquinas a vapor de gran economía

Taladros de gran presión.-Rectificadoras y pequeñas herramientas para talleres.

— Cables para minas y otros usos —

Poleas de chapa de acero de grandes ventajas sobre los demás tipos conocidos.



Marqués de San Esteban, 66

GIJÓN

Garage S. C. A. R.

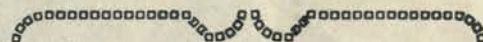
Automóviles "BUICK", con

frenos a las cuatro ruedas,

modelos 1924 Famosos por

su elegancia, economía y

solidez



Salón Exposición: Paseo de Santa Clara

Teléfono 2-52

Garage y Talleres: Calle Covadonga, núm. 1

OVIEDO

:-: Sociedad Hulleras Basconia :-:

Carbones Grasos superiores



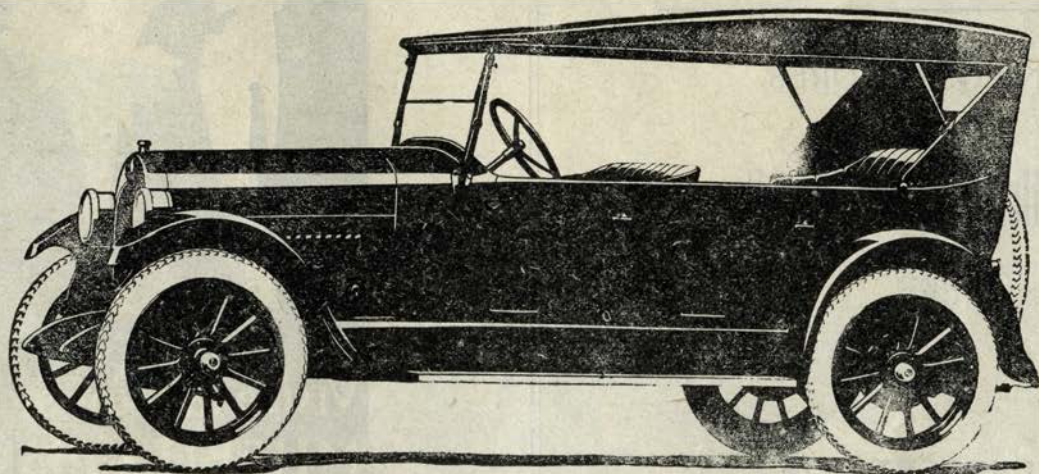
DOMICILIO SOCIAL:

Buenos Aires, 9 y 11

BILBAO

Automóviles OLDSMOBILE

El 6 cilindros es el más barato del mundo



Precios puestos en Oviedo:	{	Turismo 5 asientos	Tipo Sport	Sedan
		10.100 ptas.	11.000 ptas.	13.750 ptas.

Representante en Asturias **F. GUTIERREZ**

CERVANTES. 3

OVIEDO

LOS CHOCOLATES DE

LA PRIMITIVA INDIANA

SON LOS MEJORES

Próbadlos y os convenceréis



REPRESENTANTE

MANUEL FERNANDEZ



OVIEDO

¡AUTOMOVILISTAS!

Accesorios, Lubrificantes, Cubiertas, Bandajes, Faros,
Lámparas "Philips" Baterías, Magnetos, Dinamos, etc.

Garage ESPAÑA - Teléfono. 6-22 OVIEDO

Grandes descuentos



SAMA.—Estacion del F. C. de Langreo.

"El Siglo" de Angel Fernández Ruiz



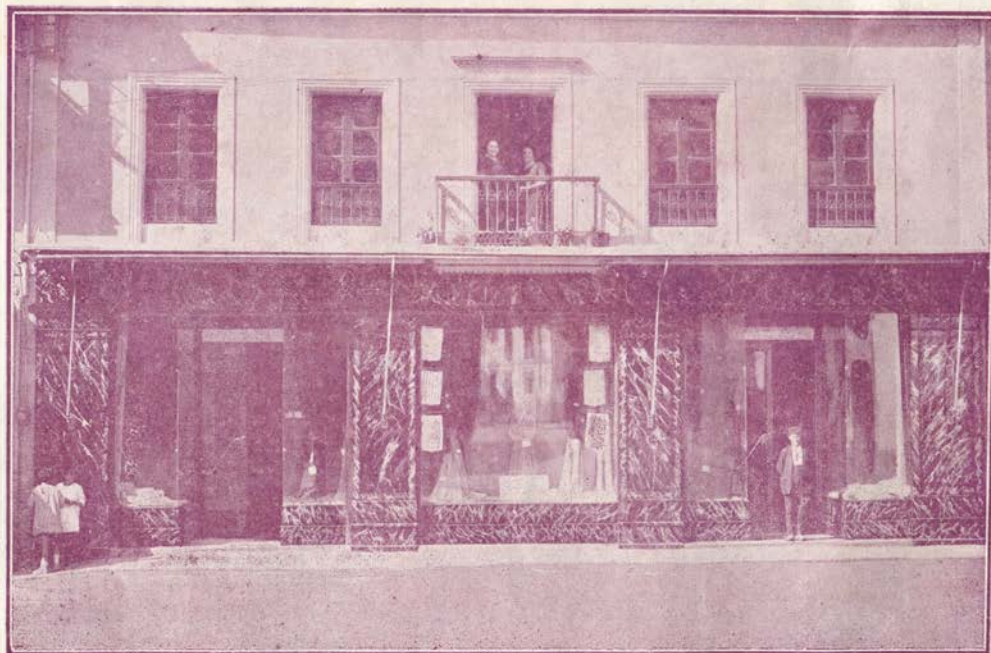
TEJIDOS



PAQUETERIA



NOVEDADES



Inmenso Surtido

EN

PAÑERÍA

Y

CAMISAS



Corbatas para todos los gustos

GARAGE BLANCO

AGENCIA DE LOS AUTOMOVILES Panhard Citroen



Talleres Electro mecánicos :: Baterías Willard :: Material "Bosch"

Niquelado, Accesorios en general

Stock completo de piezas de recambio

Teléfono, 815

OVIEDO

Garage ASTURIAS

El más popular y amplio de la provincia

REPRESENTACIÓN DE LAS AFAMADAS MARCAS BERLIET Y O. M.
SERVICIO PERMANENTE

Santa Clara, 22

Telef. 730

OVIEDO